



PEQUEÑAS MONOGRAFÍAS DE ARTE



REVISTA MENSUAL :: DIRECTOR: ALFONSO DUBÉ - ARQUITECTO



:: MADRID ::

AÑO III NOVIEMBRE 1910 CUAD.º 36.

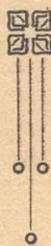
ADMINISTRADOR: LEONCIO MIGUEL ECHEGARAY 19

COMPañÍA IBÉRICA MERCANTIL É INDUSTRIAL

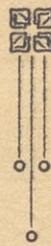
Fábrica de fundición y manufactura de metales.

ESTAMPACIÓN DE CINC,
COBRE, LATÓN Y ALUMINIO

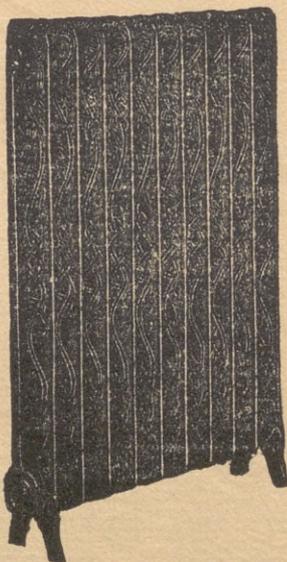
DECORADO INTERIOR
Y EXTERIOR DE EDIFICIOS



☐ Bronces decorativos para muebles,
templos y edificios. ☐ Construcción y
restauración de toda clase de ornamen-
tos y utensilios de plata. ☐☐☐☐☐☐☐☐
☐ Para platería en general, consúltense
los modelos de esta fábrica. ☐☐☐☐☐



Alcalá, 138. ☐ MADRID ☐ Teléfono 1.019.



Jacobo Schneider

INGENIERO

Calle de Alfonso XII, núm. 56.

MADRID

Especialidad en instalaciones de calefacción cen-
tral por vapor, agua caliente y aire caliente; cale-
facciones de piso, ventilación de edificios, cocinas
por vapor, lavaderos mecánicos, aparatos de desin-
fección para hospitales, etc. Instalaciones de sa-
neamiento, elevaciones de agua, etc.

Concesionario de los célebres ascensores eléctri-
cos é hidráulicos Stigler.

Esta Casa ha hecho más de 220 instalaciones de
calefacción y más de 200 instalaciones de ascenso-
res en edificios de primer orden, como Palacio
Real de Madrid, Gran Casino de San Sebastián,
etcétera, etc.

Proyectos y presupuestos gratis.

FRANCISCO CLIVILLÉS

Ferraz, 21, talleres



Trabajo de Escultura y Pintura decorativas en estaf, madera, piedra artificial, etc.
Gran economía. Puntualidad en los encargos



— PRESUPUESTOS Y TODA CLASE DE ANTECEDENTES SE FACILITAN GRATIS —

REVISTA DE CONSTRUCCIONES Y AGRIMENSURA

FUNDADA EN 1899

DIRIGIDA POR

D. AURELIO SANDOVAL

INGENIERO CIVIL

13, esquina á L, VEDADO (Habana).

ISLA DE CUBA

Ha publicado esta Revista una numerosa colección de folletos técnicos, que se venden casi todos á una peseta, pagada en sellos de correo de España.

Se remite gratis la lista de las obras publicadas y sus precios á quien los pida.

¿Qué es el ANAGLIPTA?

EL ANAGLIPTA es el mejor producto decorativo lanzado al mercado: no pesa, no se abre y se coloca con rapidez.

EL ANAGLIPTA empleado en techos y frisos de gran relieve, sustituye ventajosamente á la escayola, cartón-piedra, madera, etc.

EL ANAGLIPTA solamente se vende en el almacén de papeles pintados de

R. REBOLLEDO, Arenal, núm. 22, MADRID.—Teléfono 261.

Venta de un taquímetro.

Se vende en condiciones ventajosísimas uno marca Bastos y Laguna, tamaño grande, y una mira Troughton, completamente nuevos.

Datos los facilitará la Administración de esta Revista.

Cuadros en peligro.—El gobernador civil de Burgos ha teleografiado al ministro que había detenido provisionalmente á dos caballeros franceses y al sacristán de la iglesia de San Nicolás, de aquella capital, por haber aquéllos entregado á éste 10.000 pesetas por la adquisición de dos cuadros flamencos que estaban en la citada iglesia.

Con tal motivo, y en vista de la repetición de tales actos, el ministro se propone dictar una disposición que corte de raíz hechos de esa naturaleza.

Edificio para el Banco del Río de la Plata.—Han empezado las obras del edificio que en la calle de Alcalá, esquina á la del Barquillo, se va á construir para sucursal en esta corte del Banco Español del Río de la Plata, y cuyo proyecto, de que son autores los reputados arquitectos Sres. Otamendi y Palacios, ha sido devuelto recientemente por la casa central de Buenos Aires con la aprobación correspondiente.

Ha sido comprada en la cantidad de 1.500.000 pesetas la casa, y como de los materiales procedentes del derribo de la misma se ha aprovechado muy poco, resulta el pie cuadrado del solar á 129 pesetas, aproximadamente; algo más caro del que ocupa el Banco Hispano-Americano en la calle de Sevilla, esquina á la carrera de San Jerónimo, que fué adquirido á 125 pesetas.

La Exposición de Barcelona.—El alcalde de Barcelona ha recibido una comunicación de la Mayordomía de Palacio enviando 2.500 pesetas, con las que encabezan los Reyes el programa oficial de premios de la Exposición internacional de Bellas Artes, y un premio especial para dicho certamen.

El ministro de Instrucción pública ha mandado una carta agradeciendo el nombramiento de presidente honorario de la Exposición y ofreciendo su apoyo moral y material.

Verja en el Retiro.—El arquitecto Sr. Aranda ha presentado un precioso proyecto de verja para cerrar la entrada del paseo que conduce á la fuente del Angel Caído, en el Parque de Madrid.

La colocación de la verja comenzará inmediatamente.

Exposición de Bellas Artes.—Comunican de Roma que el Rey inauguró la Exposición de Bellas Artes.

Firma de escritura.—Se ha firmado la escritura para las obras de construcción del nuevo Matadero y Mercado de ganados de Madrid.

La Necrópolis de Madrid—En los salones de la Alcaldía-Presidencia se han expuesto las acuarelas que representan el conjunto y diversos detalles de las obras de la Necrópolis, presentadas por el joven y notable arquitecto D. Francisco García Nava, destacándose entre ellas las referentes al panteón de hombres célebres, que, tanto por sus dimensiones como por lo artístico de sus líneas, ha de resultar un soberbio monumento.

Constrúyese la Necrópolis, como ya es sabido, en la parte este de Madrid, sobre la carre-

ANTIGUO TALLER DE VIDRIERAS DE ARTE

DE
D. JUAN B. LÁZARO

Arquitecto restaurador de las vidrieras de la catedral de León.

TALLERES

Calle de Ayala, 46.

OFICINA

Calle de Columela, núm. 4.

Director artístico:

D. VICENTE LAMPÉREZ

ARQUITECTO

Profesor de la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid.

MADRID

Vidrieras artísticas de todas clases y estilos antiguos y modernos, para iglesias, casas particulares, tiendas, muebles, ascensores, etc., etc. Restauración de vidrieras antiguas :::

CERRAJERÍA

DE

Francisco Torras y Compañía

Calle de Torrijos, núm. 14.—MADRID

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE ARTE, FORJA Y CHAPA REPUJADA Y CINCELADA

F. HERNÁNDEZ

Papeles pintados.

Arenal, 7, Madrid.

Esta casa tiene los artículos más modernos en el decorado Tekko, Lincrusta, Cameoid, Tanagra, y un surtido inmenso en papeles lavables. Talleres de escultura y pintura á cargo del conocido artista D. Benito Sant, socio de los respectivos talleres.

Papeles para cristales.

CABALLEROS Y SEÑORAS ELEGANTES

CORTE INGLÉS

Por 20 DUROS, traje y gabán ricos: orros. Traje señora, gran moda, 12 DUROS. Se admiten géneros. Hechuras traje americana, 30 PESETAS. Hechuras traje señora, 35 PESETAS.

MUÑOZ

Caballero de Gracia, 19 y 21, entlo. izqda.—MADRID

Especialidad en trajes de levita y frac.

Jareño y Compañía (S. en C.)

Méndez Alvaro, 80.—MADRID.—Teléfono 2.286.

TALLERES DE CONSTRUCCIONES METÁLICAS

Armaduras, vigas compuestas, puentes, postes para conducciones eléctricas y toda clase de entramados metálicos.

Calderería de hierro en calderas, gasógenos, gasómetros, tuberías de palastro, chimeneas, depósitos para agua, etc.

Fundición de hierro en columnas, tuberías y toda clase de piezas hasta ocho toneladas. Fundición mecánica para pequeñas piezas en serie, de hierro, bronce ú otros metales.

Cerrajería artística y para construcciones, en galerías, miradores, balcones, verjas, rejas, escaleras, invernaderos y estufas para parques y jardines, etc.

Ajuste y reparación de maquinaria —Prensas para vino y aceite.

Estudios y proyectos de toda clase de construcciones metálicas.

Dirección: PLAZA DE MATUTE, 9.—Teléfono 2.741.

A. Gilbert et T.-H. Maumejean Frères

Maison fondée en 1860

Fournisseurs de la Maison Royale d'Espagne

ATELIERS. { PARÍS: RUE BEZOUT, 6
MADRID: CASTELLANA, 64
BARCELONA: RAMBLA DE CATALUÑA, 120
SAN SEBASTIÁN: PEDRO EGAÑA, 8

Vitraux d'Art de styles anciens et modernes :: Mosaïques

□ □ □ □ □ Céramique :: Bronzes :: etc. □ □ □ □ □

tera de Vicálvaro, y ocupará una extensión de más de un millón de metros cuadrados, de los cuales 800.000 quedarán cerrados por grandes muros, verjas y pórticos de piedra. El resto del terreno formará una alameda exterior ó zona de defensa.

En el centro de los terrenos en que se está construyendo la Necrópolis hay un cerro ó prominencia que viene á dar á toda la extensión de ellos una forma cónica. Aprovechando esta conformación del terreno, se ha modificado la superficie, escalonándola en cinco grandes mesetas, con desnivel de cinco metros entre unas y otras y parapetadas por galerías de nichos de sólida construcción. Sobre estas galerías, y siguiendo la alineación de arco de círculo por ellas indicada, se construirán los panteones particulares.

En el centro de la Necrópolis, y descollando sobre todos los demás panteones particulares por sus dimensiones y situación privilegiada, es donde ha de construirse el panteón de hombres célebres recientemente proyectado por iniciativa del actual alcalde, Sr. Francos Rodríguez. Es de planta circular, de 38 metros de diámetro en la base y otros 38 metros de altura. Podrán hacerse 250 enterramientos y habrá una galería de mausoleos, un aro central de nichos y columbarios para cenizas. Variedad de rampas de suave pendiente darán acceso á las mesetas y al panteón de hombres célebres, pudiendo subir hasta éste los carruajes con toda facilidad.

El trazado general de la Necrópolis es el de una cruz griega inscrita en grandes círculos, é incluidos éstos en un gran *losange* cercado por los muros y las verjas.

Las obras costarán en su totalidad ocho millones de pesetas.

Las obras se hallan actualmente en un periodo de gran actividad, y en estado de notable adelanto los trabajos, lo que

permite esperar que, dentro de un espacio de tiempo relativamente breve, tendrá Madrid una gran Necrópolis y definitivamente resuelto el problema de los enterramientos.

Felicitemos al Sr. Nava, que ha sabido crear una obra verdaderamente notable y digna de la capital de España.

5

Nuevo invento.—Un ingeniero de Viena ha inventado un nuevo y original sistema para barrer las calles.

Trátase de un automóvil en el cual el polvo y las inmundicias, movidos por un cepillo giratorio, son atraídos por medio del aire comprimido y depositados en un cajón que hay en el interior del vehículo. Este contiene dos cajones de esta naturaleza, que se descargan automáticamente, dejando al conductor el espacio suficiente para guiar.

Ya hay un automóvil barrendero prestando servicio. Por cierto que es muy útil para la limpieza y la higiene.

El vehículo tiene un motor de 28 caballos y una velocidad de siete kilómetros por hora.

En sus depósitos puede llevar metro y medio cúbicos de basura.

6

Cuarenta mil francos son los que han pagado á Benlliure por su soberbia estatua de Velázquez, destinada al ornato de una plaza pública en la capital de la Argentina.

La adquisición se ha verificado á instancia exclusiva de notables personalidades de Buenos Aires.

Felicitemos vivamente al ilustre Mariano Benlliure.

7

Construcción de una iglesia.—En Peoría (Illinois) acaba de realizarse una obra que parece un cuento de *Las mil y una noches*.

Los habitantes de aquella ciu-

SOROLLA SU VIDA Y SU ARTE

POR RAFAEL DOMENECH

Profesor de la Escuela Especial de Pintura de Madrid



Forma este libro un completísimo *corpus* de excelente documentación gráfica, que abarca toda la vida artística del gran pintor español, desde el cuadro más antiguo que de él se conserva, hasta los ejecutados durante el último verano en la playa de Valencia. Año por año de su labor artística, publica el libro de referencia los cuadros más notables de este maestro, con fragmentos de muchos de ellos, para apreciar mejor hasta sus más pequeños detalles

Un volumen de 20 x 28 centímetros, con 116 grabados autotípicos de gran tamaño.

6,50 PESETAS EJEMPLAR

dad de la secta cristiana central contrataron con el ingeniero D. C. Chaffe la construcción de una iglesia que debía estar terminada en fecha fija, y ya se preparaban á imponer la multa que rezaba el contrato al ver que la víspera del día en que debía entregarse el edificio sólo estaban terminados los cimientos.

El día que terminaba el plazo M. Chaffe se presentó con una cuadrilla de 190 trabajadores, empezando la obra á las ocho de la mañana.

A las seis de la tarde estaba completamente terminado el edificio, con las campanas colocadas en el campanario y su instalación eléctrica completa, celebrándose oficios religiosos en aquella misma noche.

El edificio tiene 64 pies de largo por 24 de ancho, y dicen que es una obra perfecta.

8

El Palacio Real de la Magdalena en Santander.—Continúan ejecutándose con gran rapidez las obras del Palacio Real de la Magdalena, á las que últimamente se ha dado mucho impulso.

Por la Alcaldía se han dirigido circula-

res á todas aquellas personas que todavía no han contribuido á la suscripción abierta para la terminación de la obra, por ser el deseo de la Junta ejecutiva dar á este proyecto un carácter eminentemente popular.

Es de esperar que todas esas personas respondan á ese nuevo requerimiento, para que pronto se dé mayor impulso á las obras.

También ha comenzado la ejecución del parque y jardines, en los que se ha ocupado una numerosa cuadrilla de obreros, que trabaja bajo la dirección del ingeniero de jardines del Real Patrimonio don Juan Gras, á quien tiene ordenado el Rey que realice esas obras con la mayor rapidez posible.

9

Exposición en el Extranjero.—En Munich se ha abierto una Exposición artística que contiene una colección muy notable de pintores españoles antiguos, sobre todo de Goya y el Greco.

10

Círculo de Bellas Artes de Madrid.—Secundando el pensamiento de la Junta di-



REVISTA MENSUAL

La VI Exposición Internacional de Bellas Artes de Barcelona

BARCELONA se da el lujo de tener, sino durante todo el año, en la mayor parte de él, una Exposición artística cada quince días en cada uno de los tres grandes salones particulares que se disputan el favor del público, sin perjuicio de que aparezcan, en locales secundarios y en casinos más ó menos artísticos, otras manifestaciones del mismo renglón. Además, dos de los grandes cuotidianos dedican semanalmente al Arte páginas especiales, y, cada cuatro ó cinco años, se verifican estas grandes Exposiciones internacionales que representan un esfuerzo verdaderamente colosal.

Esta actividad parece sugerir la idea de que se cuenta aquí con un ambiente saturado de buen gusto y con un público generoso y ávido de novedades.

Sin embargo, y da pena al confesarlo, nada es menos cierto.

No sólo no hay Mecenas que tengan galerías de pinturas ó decoren sus habitaciones con buenos cuadros, sino que los artistas, como tales, no merecen ninguna consideración social y las manifestaciones de su laboriosidad quedan circunscritas á una esfera independiente de todas las demás.

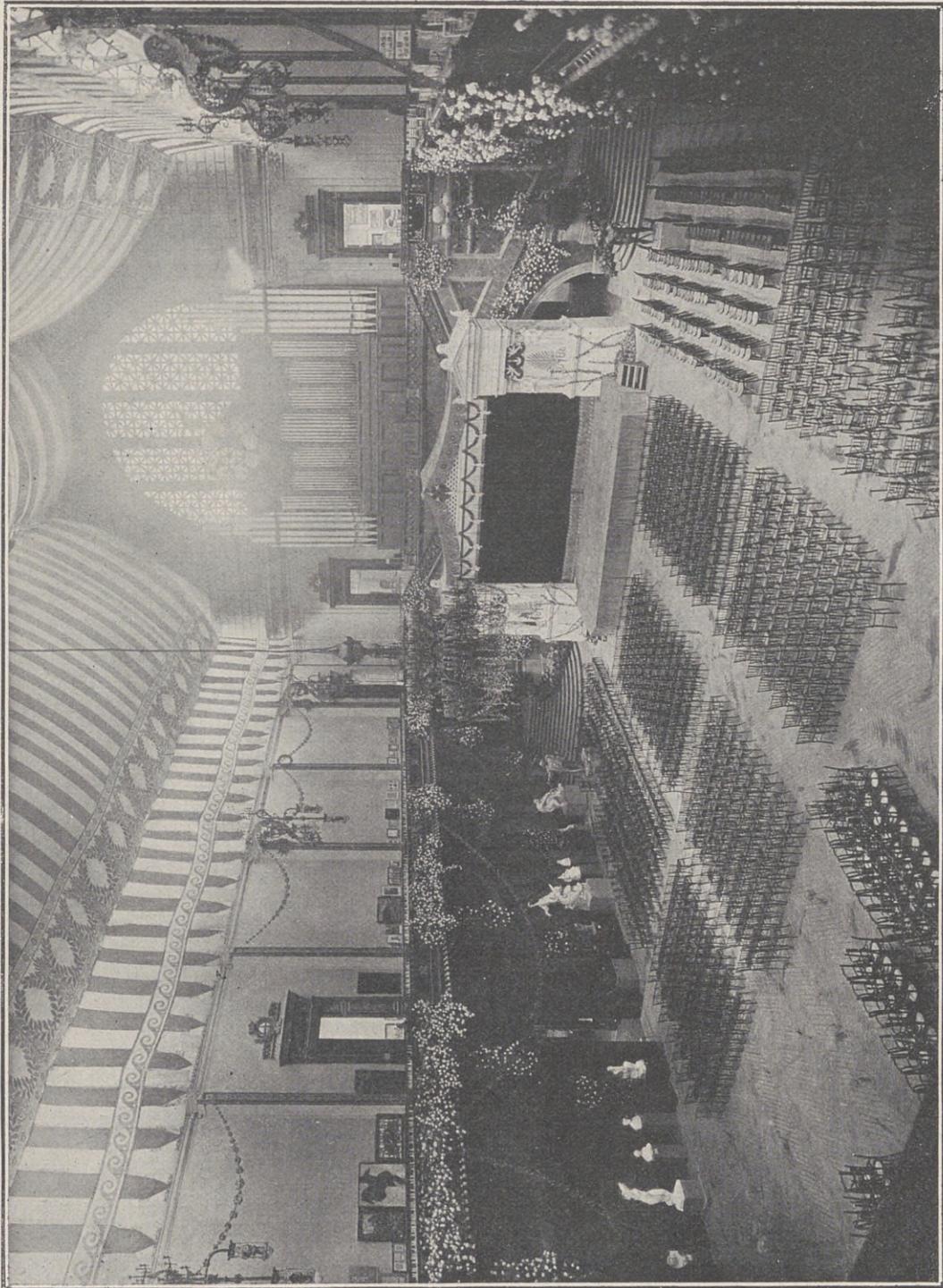
Y vayan algunos ejemplos :

Hace poco, los ediles ordenaron que fuesen arrancadas, de la habitación que decoraban en el Palacio Comunal, unas admirables pinturas, generosamente ofrecidas por Torres García á la ciudad y que llamaban la atención de cuantos tenían ocasión de contemplarlas. Los mercaderes expulsando del templo al arte...! En cambio, el gran éxito de la temporada artística es una Exposición de caricaturas de un muchacho que no sabe dibujar y que sólo caracteriza medianamente á las personalidades políticas cuya caricatura ha sido hecha cien veces : el *truc* ha consistido en mezclar con estas grandes figuras á gomosos insustanciales que han arrastrado á contemplar su *doble* á todas sus peñas, convirtiendo la ridícula exhibición en un acontecimiento social, un éxito de curiosidad y de maledicencia.

Con esto contestamos á las quejas de cuantos reprochan á la actual Exposición barcelonesa su mediocridad, exagerada por quienes sienten despecho de haber sido excluidos de mangonear en ella.

Empezando por mandar al extranjero comisiones de personajes de autoridad improvisada, que recorran las capitales europeas para decidir á los artistas á que manden aquí sus obras, y acabando por admitir de lo que aquí se produce hasta lo más insignificante, se obtiene el conjunto de agrisado apagamiento, del cual sólo se salvan, por fortuna, los jóvenes de la última generación, llenos de buena fe y ardimiento, que estudian con pasión y aman su arte por él mismo. Y como si esto no bastase, en una tierra en que tanto caso se hace de los periódicos, éstos no insertan sobre la Exposición más que gacetillas anodinas (las que les manda el Comité organizador), y cuando se ocupan de ella más en detalle, sólo lo hacen para recordar, con comparaciones ociosas, que *cualquiera tiempo pasado fué mejor*.

Con este sistema no es extraño que la indiferencia del público, en lugar de amenguar, aumente.



Decorado del Salón central del Palacio de Bellas Artes de Barcelona, para la VI Exposición Internacional de Arte.

La disposición de las obras expuestas ayuda á confundir al visitante; en lugar de encontrar espacio y luz para ver las obras y cierta hilación entre ellas, las ve apiñadas en unas salas y tan escasas en otras, que apenas llegan á vestir la desnudez de las altas paredes; se han suprimido en muchos sitios las etiquetas de presentación y en cambio el catálogo no ha aparecido hasta muy tarde. El decorado de los salones llega del lujo oriental de algunas de la planta baja, que tienen mullidas alfombras, tapicerías y lámparas adornadas, hasta la simplicidad del muro pintado, pasando por el aprovechamiento más ó menos cuidadoso de decorados anteriores, no siempre apropiados á lo que debajo de ellos se exhibe.

Los artistas en general se distinguen por no haber hecho nada exprofeso para esta Exposición, y aquí queda apuntada otra de las razones que le quitan interés, y algunos de ellos, no por cierto de los menos renombrados, llevan la despreocupación hasta el extremo de exponer lo que no debía haber salido nunca del taller, otros se han indignado porque creían merecer los honores de la sala aparte y no han podido comunicar al Comité organizador esta convicción...; su venganza ha consistido en mandar una *tablita* ó poco más, para figurar en el Catálogo y asegurarse el *pase* de expositor.

Pero la evidencia de todo lo que dejamos expuesto no aminora en nada el mérito de los buenos patricios que desde los Comités organizadores ó desde los jurados se prestan á contribuir á la cultura artística de su país, y á arrostrar las iras de tanto descontento como en torno de sus gestiones se va creando.

Las fiestas de la Exposición.

Durante los días en que la Exposición ha estado abierta, para contrarrestar el efecto de las campañas de la prensa y justificar el aumento de precio de los abonos (que han pasado de 10 á 15 pesetas, sin razón mayor), ha tenido lugar una serie de representaciones, sirviendo de teatro para escenas dramáticas de poco movimiento, acompañadas de importante música, un templete, terminado muchos semanas después de inaugurada la Exposición, y cuyas líneas se inspiran en las del Erecteion helénico, sirviendo

sólo este recuerdo para patentizar más la pobreza de la reproducción.

Los nombres de los autores puestos en danza hubieran bastado en otras circunstancias para atraer grandes gentíos, pero la Exposición estaba condenada de antemano y los juicios del público son difícilmente revocables.

Mencionemos, entre los festejos más acertados, *La fiesta de las rosas*, el concierto Pahissa, el estreno de *Liliana*, letra de Apeles Mestres y música de Granados, un *Sueño Oriental*, música de Morera, las sesiones del Orfeó Catalá, etc., etc., todas las cuales constituyen nuevos y más decisivos argumentos de nuestra tierra, que es el de la real importancia de este certamen, al cual un concurso de deplorables circunstancias ha restado muchas simpatías.

Para disminuir el efecto de éstas entre la concurrencia, se ha recurrido á todos los medios, exagerándose mucho el número de entradas de favor y ofreciendo días gratuitos para obreros, sin pararse mucho á comprobar la condición de tales de los que solici- taban admisión.

Las recompensas.

Para facilitar á nuestros lectores la confrontación de nuestros juicios con los que han inspirado las decisiones del jurado, así como también para que puedan tener alguna idea de lo muchísimo que, por falta de espacio, hemos tenido que dejar de lado, publicamos á continuación la lista de las recompensas :

España.—*Pintura.*—*Premio de SS. MM.* : José María Tamburini y Santiago Rusiñol. *Premio del Marqués de Casa Riera* : Juan Brull. *Premio del Círculo Artístico* : Juan Llimona. *Primeras medallas* : Eduardo Chicharro, Valentín Zubiaurre, Manuel Benedito, José María Mezquita, Julio Romero de Torres, Anselmo Miguel Nieto, Eugenio Hermoso, Félix Mestres, Ricardo Urgell, Federico Beltrán, Joaquín Mir, Ricardo Canals, José Mongrell, José María Xiró, Carlos Verger. *Escenografía* : Félix Urgellés de Tovar y Salvador Alarma.—*Segundas medallas* : Baldomero Gili, Francisco Galofre Oller, Manuel Cusí, Ginés Capdevila, Pedro Viver, José de Martí Garcés, José Bermejo, José Pinazo Martínez, Pedro Isern, Francisco Labarta, Pilar Sureda, Juan Baixas, Ramón de Zubiaurre, Antonio Ros Güell, Antonio de Ferrater, Frantisek Hilarica, Federico Brunet, Nicanor Vázquez, Vicente Carreras, Ricardo Baroja, Fernando Labrada, J. Colom. *Escenografía* : Antonio Pous y Palau y Joaquín Giménez Solá.—*Terceras medallas* : Enrique Creci, Luisa

Vidal, Ernesto Soler de las Casas, Domingo Soler Gili, Luís Foix, Erasmo de Lasarte, Carlos de Pellicer, Claudio Castelucho, Magín Oliver, Tomás Sans, Andrés Larraga, Luis Torres Farell, José de Togores, José María Mascot Calibern, Agustín Carrera, Tomás Murillo Ramos, Francisco Vayreda, Estanislao Torrents, José María Llopi, Ignacio Mallol, Henri Marret, Francisco Sans Castaño, Domingo Carles, Alejandro Cardunets, Ricardo Opisso, Carlos Sobrino, Manuel González Martí, José Aragay, Manuel Fontanals Mateu. *Escenografía* : César Bulbena.—*Menciones honoríficas* : Jaime Serra Aleu, Ramón Foix, Antonio Gelabert, Domingo Lluellas, Jerónimo Forteza Fuster, Ricardo Estivill, Aurelio Barra, Federico Bonay, José Beltrán Sanfeliu, Julia Sellarés.—*Cantidades en concepto de estímulo* : Domingo Soler y Gili, 400 pesetas; Darío Vilás, 400 pesetas; Ibo Pascual, 600 pesetas; Luís Foix, 400 pesetas; Enrique Creci, 300 pesetas; Magín Oliver, 400 pesetas; Alfredo Roig, 200 pesetas; Emilio Tersol, 100 pesetas; José Tersol, 100 pesetas; José Beltrán Sanfeliu, 100 pesetas; Jaime Serra Aleu, 100 pesetas.—*Propuestas de adquisición* : E. Chicharro, *Adorando los Evangelios*; Anselmo M. Nieto, *La dama de la rosa*; Joaquín Bilbao, *Estudio de la Fábrica de Tabacos*; Manuel Benedito, *Retrato*; Joaquín Mir, *Ermita*; Ramón Casas, *Estudio para un retrato*; Ricardo Urgell, *Esposa infiel ó la hija de un carbonero*; Julio Romero de Torres, *Retablo del amor* (si es posible); Vicente Carreras, *Velada de invierno*; J. Colom, *Aguas-fuertes*; Ricardo Canals, *En el bar*.

Bélgica.—*Primeras medallas* : Pierre J. Dierck, Alfredo N. Delannois, Ch. Merten, Augusto Oleff, Franz Henz.—*Segundas medallas* : Edgard Farasyn, Hermann Courtens, Henri van Haelen, Isidore Opsomer, Emil Vloors, Louis Reckelbus, Richard Basseleer, E. Vierin, Armand Rassenfosse, Alex Marcette.—*Terceras medallas* : Maurice Wagemans, A. Pinot, P. Dorn.—*Propuestas de adquisición* : Franz von Older, *Sinfonía blanca*; Jacques Pierre Dierck, *Las redes viejas*; A. N. Delannois, *Retratos psicológicos*; A. Oleff, *Retrato*.

Alemania.—*Primeras medallas* : Hans Looschen, Paul Rieth, Karl von Marr, Adolf Münzer, Adolf Hangeler, W. Fritzel.—*Segundas medallas* : H. Græber, Carl Kgl. Bloos, Eugen Kampf, Ernest Hard. Oskar Frenzel, Hans Lesker, Claus Bergen.—*Terceras medallas* : A. Hr. Ackermann, Arthur Wansleben, Gerolamo Cairati, Max Clarembach, J. Oppenheimer.—*Menciones honoríficas* : Georg Macco, Peter Greef, Anna Hillermann.—*Propuestas de adquisición* : Paul Rieth, *Largo*; Adolf Hangeler, *Rincón de taller*; Adolf Münzer, *La dama de los bordados*; Hans von Bartels, *Tres aguadas*.

Inglaterra.—*Primeras medallas* : Gerald Moira, Edith Starkie Rackham, A. East, George Souter, Moffat Lindler, Arthur Rackmann, Sullivan.—*Segundas medallas* : S. Melton Fisher, Constance Rea, T. Austen Brown, H. H. Stanton, George W. Lambert, N. Dawson, W. G. von Glehn, Frank Craig, James Paterson, John M. Swan, Anning Bell.—*Terceras medallas* : Bertram Priestman, Terrick Williams, Walter Fowler.—*Propuestas de adquisición* : J. J. Shannon, *La señorita Katty Shannon*; Edith Starkie Rackham, *El velo negro*; Moffat Lindher, *La nube tempestuosa*; James Paterson, *El castillo de Edimburgo*; H. H. Stanton, *El puerto de Poole*; A. East, *Valle del río Wye*; John M. Swan, *El oso blanco*; Arthur Rackman, *Los diablillos del humo*; Franz Brangwyn, *Molino en Dixmode*, *Iglesia de Montreuil* y *Descargando*; José Pennell, *La estatua de la Libertad* y *El puente*; Frank Graig, *Dibujos*; A. East, *Aguas fuertes*.

Italia.—*Primeras medallas*: Veltore Zanetti, Camilo Innocenti, Galileo Chini, Antonio Rizi, Umberto Coromaldi. — *Segundas medallas*: Beppo Ciardi, Ernestina Orlandini, Marco Caderlini, Giuseppe de Sanctis, Antonio Piali, Plinio Nomellini, Rubens Santoro, Lionello Balestrieri, Vincenzo Mignano, A. Bataglia, Lodovico Tommasi, Vincenzo Caprile, Altilio Pradela. — *Terceras medallas*: Giuseppe Mitizanetti, Felice Casorati, Emma Ciardi, Pietro Bianco, Gennaro Favai, Giuseppe Graziosi, Llewelyn Lloyd, Alessandro Milesi, E. Borsa, Carlo A. Baroné, Vincenzo Irolli, Carlo Donati, F. Falco. — *Menciones honoríficas*: Gennaro Villani, A. Neuschuler, Stefano Bersani, Nicolás de Corsi. — *Propuestas de adquisiciones*: Beppo Ciardi, *Rayo de sol después del huracán*; Innocenti, *Mujer peinándose*; Giuseppe Mitizanette, *Nocturno*; V. Zanetti, *Veleros*; Giuseppe Graziose, *Aguafuerte*; Domenico Motta, *Aguafuerte*; V. Stanga, *Aguafuerte*.

Francia.—*Primeras medallas*: Gaston La Touche, A. de Gándara, Eduardo Vaillard, Gabriel Ferrer. — *Segundas medallas*: Theodoro Augusto Desch, Beaubois de Monturiol, O. D. P. Guillonnet, Leon Pierre Felix, E. Louie Gillot. — *Terceras medallas*: Albert Leboury, Gilbert Lanquetin. — *Mención honorífica*: A. Henault. — *Propuestas de adquisiciones*: Gaston Le Touche, *Madre joven*; E. Louis Gillot, *El Támesis en Londres*; H. Denis Etcheverry, *Joven con sombrero de paja*; Beneard Boutet, *La vieja*; Ch. Cottet, *Panorama de Ávila*.

Austria-Hungría.—*Primeras medallas*: John Quincy Adams, Philippe A. Laszló, Ferdinand Schmutzer, W. Victor Krausz. — *Segundas medallas*: Jlhudo Epstein, Inore Knopp. — *Propuestas de adquisición*: John Quiney Adam, *Retrato*; Philippe Lazlo, *Estudio de mi hijo Enrique*; F. Schmultzer. *Una lección quirúrgica*.

Rusia.—*Tercera medalla*: Vitold Bialineiki.

Suecia.—*Primera medalla y adquisición de dos aguas fuertes*: Emil Zoir.

Holanda.—*Primeras medallas*: Th. von Duly Schwartz, H. J. Haverman, M. von der Maarel. — *Segundas medallas*: Zuze Robertson Bisschon, M. Bauer. — *Terceras medallas*: Willem von der Berg, August W. von Voorden, A. Hyner, H. W. J. Schaap von der Pak, J. H. von Mastenbrock, Ed. Franckfort, Jh. Goedriend, J. G. Veldheer. — *Menciones honoríficas*: C. Kuypers, D. de Vries Lam.

Escultura.—*Primeras medallas*: Rogelio Irutia, Antonio Parera, Jaime Otero Camps, Roberto Rubio, León Solá, Desmaré, J. Dupont, Paul du Bois, E. Bazzaro, F. Cifariello, Sirio Tofanari, Achile d'Orsi, Francesco Jerace, George Frampton, J. Vood Dervent. — *Segundas medallas*: Renard García, Gargallo Catalán, Teodoro Basas, Ismael Smith, Rocamora, Pellicer Borrás, Albert Courtens, Franz Huygelen, E. Deckers, George Minne, Amleto Cataldi, Nicolini Luigi di Luca, Alberti Achille, E. Rosi, Lee Stirling. — *Terceras medallas*: José Rebarter, Damián Torrents, Juan Borrell, Carlos Ridaura, Canalias Vintró, José Doménech, Juan Savall, Juan Centellas, Saverio Gatto, Emilio Quadelli, Gaetano Chiaramonte, Camilo Broggi, Alberto Ferrer, Rómulo del Bó, Italo Campagnoli, Albert Druzy. — *Menciones honoríficas*: Mariano Vives, Celestino Devesa, Enrique Basas, Juan Clos, Marco Díaz, Víctor More, R. Novells, Aurelio Mistruri, Alesandro Laforet, Wyk Ch. von Guid Coloni. — *Premio del Círculo Artístico*: Teodoro Basas.

Arte decorativo é Industrias artísticas.— *Premio de S. M. la Reina Cristina y Medalla del Circulo Artístico*: Hermenegildo Alsina, por sus tapas de libro.— *Primeras medallas*: A. Fisher, Godefroid Devresse, Fundición Morales, Rigalt, Granell y C.^a, Busquets Jané, Juan Riera Casanovas, José Triadó Mallol, E. Dulac, Joaquín Renart, Lucién Pissaro, Porcelana de Fehlemburgo, Esteve.— *Segundas medallas*: Fundición Hebrard, Cadena y Bayó, Desiderio Rodríguez, Cerámica de Rosemburg, G. Garriga, Buxeres Codorniu, Agustín Tapias, Pedro Avila, Oliva, Juan Furnells, A. Aguiló, Stabler, Puigdengolas.— *Terceras medallas*: Corberó, Ausió, Stabler, Murguía, Pascó, Capdevila, Massot, Ruví y Alvarez.— *Menciones honoríficas*: Maifrén, Botey hermanos, Martín Casanovas, Modesto Casademunt, Roig y Vila, Plans Oromí.— *Propuestas de adquisición*: Devreese, Medallas; Rigalt Granell y C.^a, Vidrieras proyectadas por Mir; Cadena, lámpara; Puigdengolas, arquillas; Busquet, mueble; Lucien Pissarro, Ilustraciones; Dulac, Un ejemplar de la obra *Le Rubaiscat*; A. Saurí, pinturas decorativas; Hebrard, elefante y gacelas.

El premio de honor.— Aprobadas por el Jurado en pleno las propuestas de las secciones, tratóse de la concesión del premio de honor. Tuvo en este sentido doce votos el pintor J. J. Shannon, y ocho el escultor Clará; en vista de ello, acordóse otorgarle á Clará un diploma excepcional, como á los señores Oslés.

Por asentimiento unánime propúsose que al frente del fallo figurase un tributo de homenaje de alta consideración al difunto paisajista olotino señor Vayreda.

Para tratar de disminuir el efecto que la decisión respecto al premio de honor hizo en ciertos elementos, se pensó en nombrar á Clará hijo adoptivo de Barcelona y en tributarle otros honores, como levantar una de sus estatuas en sitio público, etc. No sabemos si estos proyectos progresarán.

Por nuestra parte, desearíamos que nuestro estudio y los de los buenos amigos que tan amablemente se han asociado al trabajo de presentar á los lectores de PEQUEÑAS MONOGRAFÍAS el resultado de toda una Exposición, les fuesen agradables y convenciesen á todos de la absoluta imparcialidad que ha guiado las tres plumas.

HÉCTOR ORIOL.

Pintura y Dibujo

VI Exposición Internacional de Arte. - Barcelona 1911.

ESPAÑA



MEDIO millar de obras pictóricas han mandado los españoles á esta Exposición. Para juzgar un conjunto tan numeroso, el público ha hecho en seguida una clasificación, que quizás repugne á algunos, pero que no deja de estar justificada. Las clases quieren responder, más que á una división geográfica, que no sería muy exacta, á tendencias de escuela, y así se acostumbra decir : los pintores castellanos, los valencianos, los catalanes viejos y los catalanes jóvenes. Inútil es observar que los límites de tales divisiones son tan indecisos, las escuelas se toman en una acepción de tal latitud, que nos veríamos apurados para saber con precisión, de muchos de los expositores, qué calificativo etnográfico ó escolástico merecen.

Pero como el lector no va á pedirnos estas exageradas precisiones, nos serviremos también nosotros de la clasificación, para internarnos en el estudio de las obras más salientes.

Ante todo, se impone la comparación entre los envíos de los distintos grupos de pintores. Los catalanes reconocen en los pintores del resto de España un esfuerzo envidiable, un entusiasmo que



En la labor.

Hermoso.

sienten faltarles, y quizás más, todavía, una disciplina, una consideración inmensa á la parte mecánica, de oficio, de su arte. En cambio, su inspiración revela como fuente directa la gloria del museo, con neblina de patinas y sombras de arcaísmo obteniendo suavidades de elegía, un poco morbosas, un poco trasnochadas, que no merecen tanto aprecio á los más como los ensueños renovadores de los catalanes, más directamente influídos por las grandes corrientes de opinión de Europa, más decididos á beber directamente del natural las enseñanzas artísticas, pero que no han podido todavía concretar estos ensueños, que no han realizado más que esbozos de esta renovación, que no han puesto aún más que los cimientos de su escuela, que tantean mucho y se desorientan con frecuencia.

Otra diferencia notable, otra característica del arte español sobrenada del recuerdo del conjunto, y ésta es la gravedad tétrica de la mayoría de las obras, la tristeza que en ellas se respira. ¿Qué les pasará á estos pueblos del riñón de España?, se pregunta el visitante; ¿qué pensarán, que tienen siempre este dejo de tristeza? Lo mejor de nuestra cosecha artística de tierras andaluzas, castellanas, levantinas y vascas, lo mejor de los poetas y prosistas que cantan hoy en el idioma de Cervantes, como la flor de estos artistas que nos han mandado el saludo de sus obras, está empapado



Hermoso.

Jugando á la sogá.



Arrancaencinas. Hermoso.

de una melancolía extraña; la alegría de vivir, de trabajar, de crear, no les sacude hasta las fibras más íntimas, y es que su arte quizás no es actual, parece mejor un renacimiento algo artificial, nacido al calor de las evocaciones de otros días, de los recuerdos de otras obras.

Buena prueba de esto es lo que expone Romero de Torres, un artistazo de gran valor, extraviado en las veredas de un museo inmenso, á través de cuyos ventanales, de vidrios pequeños y ennegrecidos, ha mirado siempre la naturaleza y la vida. Él ha sublimado hasta las más refinadas, sutilezas en los personajes de su *Retablo del Amor*, la feminidad nerviosamente altiva de su pueblo; él ha cantado, con acentos de verdadero poeta, las dulzuras del sabor local; pero las estrofas descriptivas de sus fondos no forman más que una elegía, no son un himno de gloria y de color, sino un llanto en pintura.

No podemos acatar el dictamen de los eruditos empedernidos, que con la mayor buena fe ven en estas y parecidas producciones la continuación de la gloriosa pintura española, que sienten este arte como una manifestación del verdadero temperamento del país. Es imposible demostrar que en la continuación de las cosas no quepa sino la repetición, ó que la evolución tenga por único elemento de vida el recuerdo. El valor de una escuela nacional no puede determinarse por lo que las obras actuales puedan parecerse exteriormente á las de los maestros gloriosos que nos haya dado la historia, y los artistas que buscasen satisfacción á sus anhelos creadores pintando fondos de retablo, vistiendo sus figuras



El zagal.

Hermoso.

con arcaica rigidez, iluminando sus paisajes con las sombrías entonaciones de los maestros medievales, acabarían por caer amodorrados por el narcótico sutil que la muerte ha puesto en todas estas facetas de la producción antigua.

Un joven crítico, que ha sabido conquistarse un gran respeto, gracias á su perfecta imparcialidad y á su sano criterio, observa á este propósito que «si algunas veces se ve á estos artistas delante del espectáculo de la naturaleza, se descubre bien pronto que el punto escogido es puramente arqueológico. Cuando se entrevé un paisaje en un fondo pictórico, siempre es el rincón local característico, pintoresco; las personas se representan accionando según las antiguas costumbres, vistiendo trajes de arcaico sabor, exhibiendo reliquias perfumadas por supersticiones seculares.»

Pero el mismo crítico, y todos con él, reconoce lo que decíamos antes: la superioridad de afirmación de estos artistas, que, puestos en terreno de exhibirse, procuran presentarse bajo su más favorable aspecto, acumular argumentos en su favor, lucir todas las habilidades de sus manos, todas las facetas de su inspiración. Y por sobre de esta habilidad manual, de este ingenio en la presentación, brilla una disciplina, una norma, cuya raíz quizás deba ir á buscarse en el Museo, en la colosal Pinacoteca del Prado, que ha contribuído enérgicamente á la buena formación escolástica de estos artistas, que les ha sugerido una regularidad de producción, hábitos de trabajo, espíritu de continuidad en la solución de los problemas estéticos que atacan. No se satisfacen con abocetar, quieren algo más que impresiones vagas.

Por esto, por estar inspiradas en estos principios, á despecho de la artificialidad que en algunas se revela, han impresionado tanto las obras de Chicharro, Zubiaurre, Benedito, Mezquita, Romero de Torres y Nieto, que se



Benedito. Autorretrato.



Madre bretona.

Benedito.



Tipos holandeses.

Benedito.

han llevado sendas primeras medallas y han conquistado elogios algunas veces apasionados.

No obstante, se ha reprochado á Benedito que hubiese ido á buscar fuera de nuestras tierras los personajes para sus cuadros, y contra este reproche queremos levantarnos, pues nos parece ridículo reedificar entre una y otra nación fronteras que ya en política misma sufren las más serias amenazas de un internacionalismo cada vez más avasallador. La suposición de que un pintor del riñón de Castilla ó de la huerta levantina no pueda *sentir* la placidez de unas facciones flamencas ó el acentuado carácter étnico de un tipo bretón es completamente gratuita y la experiencia cotidiana nos enseña que los artistas extranjeros no sienten escrúpulos en venir á España á buscar inspiración en la crudeza de nuestro cielo y el brillo avasallador de nuestro sol, sólo que cabe distinguir una *nuance* en la manera de ver de unos y otros. Para los extranjeros, lo español es de un exotismo de raza inferior, de un interés puramente colonial y turístico, y al intentar penetrar en el alma de las cosas se les interpone siempre el lente deforma-



Cofradía de hilanderas de Ondárroa.

Ramón Zubiaurre.

dor de los prejuicios, que la literatura de imaginación, que nunca ha pecado de escrupulosamente fiel, se encarga de entretener y renovar. Nada de esto se puede decir de Benedito. Todas sus obras revelan cariño y estudio, y la manera de tratar algunas de ellas hace el mayor honor á su talento pictórico y justifica plenamente la fama mundial de que goza. Mencionemos sus *Novios holandeses*.

Los hermanos Zubiaurre pintan ex-votos con figuras á tamaño natural, y como ponen en estos ex-votos todo lo que estamos acostumbrados á ver en los pequeñitos que cuelgan por las paredes de las ermitas junto á las imágenes milagrosas, consiguen subyugarnos un momento con la ingenuidad, *hecha exprofeso*, de las actitudes, con las caras sorbidas de los personajes, con los detalles pueriles de una merienda servida sobre una manta tendida en la yerba, con el convencionalismo tradicional de las flores de trapo que rodean una Virgen y un Misterio; pero en un rinconcito cualquiera, por ejemplo, en el pan bazo y el jarro de vino y los platos pintados, que brillan, limpios á fuerza de restregones, sobre el mantel, se dejan ir á su natural instinto de pintores y dicen la verdad de su alma, y entonces quedan en muy mal lugar todos los amaneramientos y artificios del resto de la tela, porque se ve bien

claro que se los han impuesto á trueque de llamar la atención ó engañados por un apriorismo equivocado.

Este mismo apriorismo se descubre en las obras de Romero de Torres, otro pintor excelente, pero completamente entregado á la manía del retablo, pero del retablo gótico, del retablo oscuro, en el cual apenas se deja asomar un momento á Fra Angélico, á Simeón Memmi y á Lorenzetti.

Delante de estas obras maravillosas que realizan el milagro de nacer añejas, uno piensa en aquellos niños disformes, de cabeza tan grande que tienen que apoyarla con frecuencia en las manos para que no se les tuerza sobre el cuello, de habla tan sesuda que avergüenzan á los hombres en su frivolidad, en estos niños que no pueden envejecer porque ya han nacido viejos, en estos infelices en quienes se expía la degeneración de una extirpe ó la íntima desavenencia física de una pareja.

Estos retablos se explicarían, impuestos por un conjunto artís-

tico, en el cual debe procurarse que nada desentone; pero para una sala de museo moderno y con el elástico tema del amor, á decir verdad, parecen demasiadas disciplinas impuestas al artista, demasiadas exigencias para el vuelo libre de la inspiración.

José María López Mez-



Las tres esposas.

Chicharro.



Mesa petitoria.

Romero de Torres



Retratos.



Mezquita.

quita y Eugenio Hermoso, nos parecen dos retratistas que saben prestar calor afectivo á lo que pintan. Se puede retratar á gente antipática, bien por la imposición de un encargo, ó por libre elección de un modelo difícil, pero es difícil hacerlo con la gracia de Mezquita, sobre todo. Miren ustedes que el grupo de retratos de los *Amigos*, del señor Mezquita, es una idea deliciosa para ir desarrollando en un montón de sesiones de *pose*, pues es incalculable la enorme dificultad de la agrupación y de la fisonomía de cada uno. Y, al llegar aquí, se nos ocurre que es gran atrevimiento *acoplar* estos dos nombres, que á muchos les parecerán disparatados; quizá á los mismos interesados repugnará verse juntos, pero esto nos facilitará el juicio, y, con la imprevisora crueldad del literato, diremos que, en cuanto á los retratos, todos nos parecen unidos por una cierta hermandad interna, y que de los otros, decididamente el señor Hermoso tiene algo interesante, por ejemplo, el *Arrancaencinas*, á pesar de sus reminiscencias zuloaguescas.

Al lado de los señores antes mencionados, que dan la impresión de un grande heroísmo por atacar asuntos á los que llegan justas sus facultades, y á los cuales, de todas maneras, hay que agradecer la presentación de muestras muy numerosas de su labor,



Retrato.

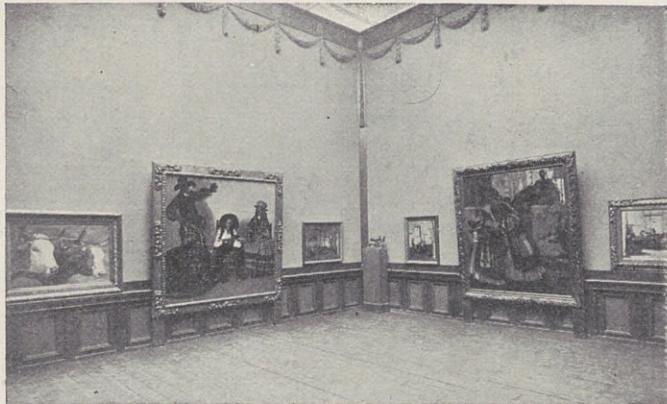
Chicharro.

Chicharro, con su pintura eminentemente diversa y desigual, desafía el juicio de conjunto; su yunta, verdaderamente vulgar, no parece de la misma mano que la escena, fuertemente luminosa, é impregnada de color local, de los *Aldeanos griegos adorando los Evangelios*, y esta misma no tiene, á nuestro juicio, más que un aire muy vago de familia con el magnífico tríptico *Las tres esposas*; aquél re-

vela una compenetración tan grande con el aire, la luz, el bulto de los cuerpos, la psicología de los personajes, que los detalles de exotismo fácil quedan en lugar secundario y no contribuyen para nada á romper la nota de vida que campea en la obra; en cambio, el cuadro histórico ó novelesco es todo de fantasía y la preocupación de la realidad es completamente abandonada, sobre todo en las alas laterales.

Todos los cuadros, sin embargo, dan la sensación de que con medios de expresión poco comunes, Chicharro puede acometer con probabilidades de éxito las mayores dificultades de su arte.

Al ir mencionando todos los pintores alejados de la vida catalana que han mandado algo más que un cuadro de compromiso, que nos han permitido un análisis, no ya de una obra, sino de toda



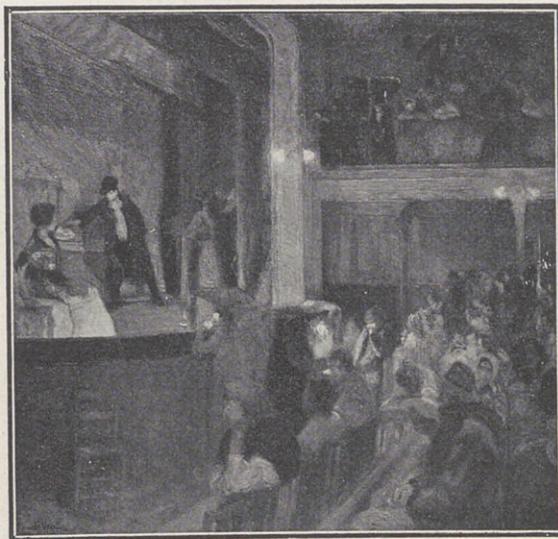
Sala Benedito.

una personalidad, sentimos que no hayan hecho algo semejante artistas del valor de un Mongrell, representado por *Cogiendo naranjas*, escena valenciana poco significativa; de un Morera y Galicia, el enamorado del Guadarrama; de un Aureliano de Beruete, tan erudito como buen pintor, y saludamos al paso la serie Muñoz Degrain y la serie Gonzalo Bilbao, que resultan dos decepciones, sobre todo la primera, verdaderamente colosales.

PINTORES CATALANES

Muchos de los pintores catalanes ó que en Barcelona pintan exponen en la Sala Reina Regente, y los demás en las salitas que se encuentran á la izquierda de ésta.

Ya hemos indicado al principio lo poco digno de elogio que era el conjunto; en cuanto á las individualidades, después de saludar el fracaso, bastante aparatoso, de algunos titulados maestros que habían procurado crearse una fama desde el taller, pero sin conseguirla bastante sólida para que resista la luz de una Exposición en que todas las comparaciones se imponen, después de deplorar el definitivo estancamiento de algunos jóvenes, á punto de despedirse de una juventud que han dilapidado en promesas, destinadas á no tener vencimiento, probaremos de reconfortarnos en la sólida madurez de algún talento, sobre cuya frente reverdecen siempre los



Café-concierto.

Canals.



Retratos.

Beltrán.

laureles, y saludaremos el advenimiento de nuevos afiliados á los misterios eleusianos del color y de la forma, á cuya interpretación llevan todos los ardores titubeantes de las almas nuevas, sin miedo á la dura férula de las disciplinas severas, sin orgullo ante las censuras justificadas.

Al azar, el nombre del joven Carles ó, con más precisión, porque este nombre solo no tiene todavía autoridad suficiente, el nombre del amigo Domingo Carles y Rosich, nos viene á la pluma; á Carles, desconocido y sin influencias, no le han admitido más que dos cuadros, y uno de ellos, en la nota uniformemente gris de sus entonaciones, es digno de atraer la atención del visitante escrupuloso que desee entresacar, de la balumba del número, algunas contadas emociones estéticas. La tela lleva el título *Muelle de pescadores* y dice con gravedad el pequeño poema de los marinos de costa, que acuden al puerto á refugiar sus cascarones de nuez, á hacer comercio con su ímproba labor, un poquito lejos de los steamers de grande eslora, en cuyos fondos se adhieren, en los viajes ultramarinos, moluscos exóticos. Una cierta piedad por la ruda gente, un interés afectuoso por sus quehaceres laten en esta pintura, á pesar de que, por lo elevado del punto de vista, el pintor parece planear sobre las cabezas y sobre los palos terminados por una polea.

Carles tiene, además, en la sección de dibujo, un apunte de figura masculina, al carbón, que revela estudio y refinamiento.

Quisiéramos confundir en un mismo elogio á tres compañeros

de taller, Ibo Pascual, ya conocido, Vayreda, hijo del pintor olotino difunto, de quien se hablará más adelante, é Ignacio Mallol, dibujante modesto y paisajista fiel.

Pascual ha abandonado las montañas, á que le ligaban tradiciones de familia, del abrupto Priorato, para buscar asuntos en los prados profundos y frescos de Olot. Trata de fijar el brillar movido de las hojas de los álamos, los contornos fugaces de las encinas de pequeño follaje, las profundidades verdes de los bosques, en que, al ras de tierra las lianas y los helechos se enlazan con los troncos de los grandes árboles. Esto son sus paisajes, intentonas de fijar un movimiento que muere, una entonación momentánea; no es extraño, pues, que algunas veces sucumba á la dificultad de la empresa.

De Francisco Vayreda queremos elogiar un bodegón, manzanas y jarrón puestos sobre un tapete de colores brillantes, y los paisajes gemelos de Mallol, quien puede hacerlo todavía mejor.

Luis Martí Garcés tiene en la Exposición un cuadro por estilo del de Vayreda, algo más brillante de tonos, pero no tan apurado como estudio. José María Llopis de Casades, con el alma fuertemente impregnada de la nobleza de su estirpe, se ha arrojado en sincero éxtasis entre los viejos al-



Dibujo al carbón.

Carles.



Alrededores de Olot.

Ibo Pascual.

tares en que la patina secular no puede acallar el brillo resplandeciente de los dorados, la esplendidez cristalina de los azulejos, el albo lujo de los paños, y ha conseguido efectos de gran solidez; el interior de iglesia que tiene en esta Exposición es digno de la serie de los que va pintando y nos confirma en la confianza que nos merecen sus grandes facultades.

Otro joven, más joven aun que todos los mencionados, Pepe Togores, expone un tipo de loco, pintado á tamaño natural y danzando grotescamente á pleno sol, que revela una cualidad predominante en este muchacho; el más afortunado atrevimiento. El asunto, el ambiente saturado de luces por todas partes, la psicología del personaje, todo son dificultades, pero al vencerlas no ha conseguido lo que en otras obras que le conocemos.

Federico Beltrán expone tres telas, notable sobre todo la que llena el doble retrato de la Sra. Viuda de N. y de su distinguido hijo Y., según las designa el catálogo. Este retrato que, por la frescura del color, por la originalidad de la *pose* y por la soltura del conjunto, atrae la vista y la retiene por la franca feminidad del tipo juvenil, que vibra en su actitud anticonvencional y también,

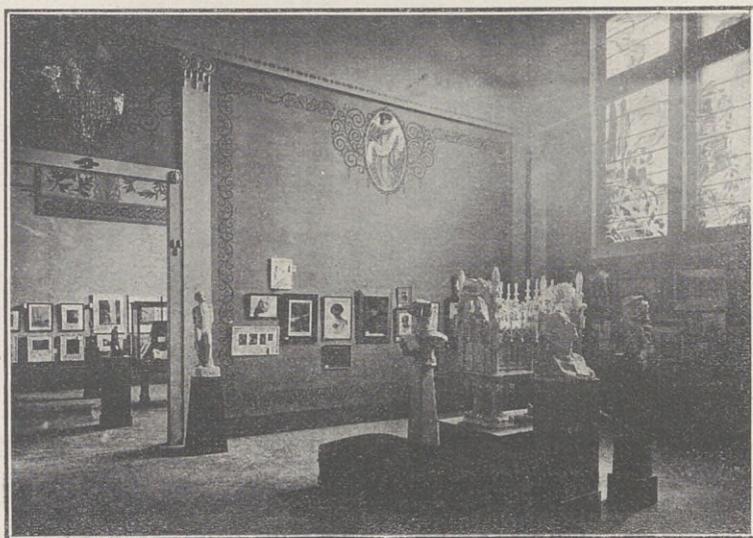


Sala de artistas catalanes.

Pinturas de Canals y Rusiñol.

por qué no decirlo, por el contacto casi sensual de los cuerpos, en extraña complicidad.

Casas y Rusiñol, que antiguamente no se concebían mencionables por separado, acentúan las enormes diferencias con que han llegado á la gloria, oficialmente reconocida y consagrada en cuantas ocasiones se ofrece. Los dos, más que una personalidad, han acreditado un género y hecho aceptar un procedimiento. ¡Cuán lejos estamos del grito de desolación lanzado por el arte oficial, por sus cultivadores, adeptos y clientes, á las primeras manifestaciones de la actividad artística de estos entonces excéntricos! Ahora tienen tan seguros los triunfos, que ya no se molestan en convencer á la gente de casa, y les mandan, como si al mismo tiempo les golpeasen amistosamente la espalda, unas *cositas*, indudablemente contraseñadas por su *patte* genial, pero poco considerables, por no revelar gran esfuerzo, ni ganas de salirse de la trillada senda. Es digno de mención especial, á pesar de esto, el *Calvario*, de Rusiñol, que nos gustaría ver traducido, para la más vasta divulgación, en una de estas magníficas litografías que mandan los talleres alemanes, pues ya tiene hecho todo el trabajo de adaptación decorativa. Alejandro de Cabañes, descendiente de poetas, y poeta él mismo del lápiz y el pincel, da con sus dos telas la misma sensación.



Planta baja.

Sala de dibujos y aguafuertes.

LA SALA MIR

Á pesar de que al colocar los cuadros, han procurado los organizadores de la Exposición que los artistas que han enviado suficiente número de obras para llenar una sala, quedasen aislados en ella, no se puede decir que se haya dedicado una sala expreso sino á este excéntrico artista, cuya originalidad ejerce una atracción irresistible sobre los que temen pasar por anticuados, de no aprobar y ensalzar las más dislocadas exageraciones.

Mir nó ve en los paisajes que trata de trasladar á la tela más que manchas de color, pero no pequeñas, de manera que el ojo puede volver á reconstituir relieves, figuras y contornos, luces y entonaciones, sino enormes, sin conexiones entre sí.

Además, los términos se precipitan unos sobre otros, los cielos toman consistencias pétreas, el aire desaparece y sólo una impresión caótica subsiste. Sin embargo, á pesar de todos los pesares, una genialidad innegable palpita debajo de lo que tiene de monstruoso y vesánico la pintura de ellos, haciendo añorar aquellos paisajes del Torrente de Pareys, aquellas calas de Mallorca que le



Paisaje.

Mariano Vayreda.



Paisaje.

Mariano Vayreda.

descubrieran al mundo artístico y le conquistaron de golpe la admiración de todos.

Pero esto lo quieren olvidar los que imponen à *outrance* al público la admiración de las obras expuestas en la sala Mir, que constituyen un conjunto interesante, pero que no pueden sugerir la emoción artística, en su plenitud, á los espíritus normales.

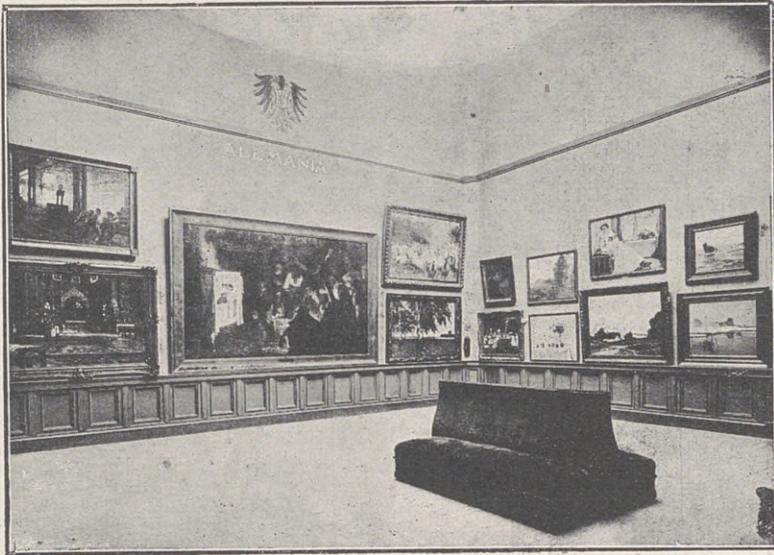
LA SALA VAYREDA

Concebido el proyecto de dedicar una sala á dos maestros muertos, un tanto olvidados, pero en cuyo favor se va acentuando de día en día una reacción de aprecio y simpatía, se buscaron obras de Mariano Vayreda, de Olot, el gran paisajista, y de Mariano Fortuny, de Reus, el gran pintor de figuras. Desgraciadamente, sólo del primero pudieron reunirse obras en número suficiente para que la exhibición pudiese favorecer realmente al autor que se quería homenajear; la producción, casi íntegra, de Fortuny, está esparcida por tierra extranjera.

Ha quedado, pues, Vayreda solo, pero á pesar de no ir acompañado más que consigo mismo, este pintor, de nombradía casi exclusivamente local, atrae poderosamente la atención; en sus telas campean, sobre todo, los efectos de lejanía, estos horizontes bajos, suavemente ondulados, de las pocas llanuras catalanas, que por su extensión merezcan el nombre de tales, los ha sentido como nadie Vayreda y ha señalado con toda precisión el camino por donde han de ir los paisajistas que le sigan. Es un precursor casi ignorado, pero de cuya producción emana una fuerte corriente de simpatía y de amor á la naturaleza.

ALEMANIA

Lo expuesto por los pintores alemanes en Barcelona, no sugiere ninguna idea de esta apología de la fuerza, que los críticos con



Sala de Alemania.



Sala de Alemania : Munich.

aficiones á la síntesis han querido descubrir en el arte contemporáneo de la gran nación teutónica.

Las salas son dos, una general, y otra reservada á la escuela de Munich. En ésta figuran dos retratos de Lembach, pintor de cámara de reyes y cancilleres; su pincel, poco halagador para los modelos, tiene una precisión vigorosa y simpática, sabiendo dar interés á las fisonomías que menos rasgos intelectuales ostentan.

Junto á estas obras, que responden á gustos antiguos, figura un retrato por Grœber, imitador de Zorn, y no del todo desafortunado.

Paul Rieth expone un concierto de familia, en cada uno de cuyos personajes se descubre un retrato; las figuras, bien colocadas, visten trajes antiguos de colores violentos, sabiamente opuestos por el artista.

Entre los paisajistas, descuella Federico Baer con su *Glacier* y el profesor Hermann Urban, que se sirve con una maestría absoluta del difícilísimo procedimiento al encáustico; lo que nos gusta más de sus manos es el *Baño romano*, en cuya piscina, de aguas verdosas, brillan luces remotas, rotas por mil reflejos.

El profesor Julius Diez, cuya obra como dibujante y decorador de libros es tan conocida y tan generalmente apreciada, expone un extraño paisaje de ensueño, poblado de figuras sobrenaturales y bañado por claridades vagamente grises; es de un colorido original y de un gran efecto decorativo (lleva la fecha de 1908); de otro decorador, Adolfo Münzer, son dos grandes plafones, con figuras humanas, sobriamente estudiadas.

En la sala general descuellan los paisajistas: Max Clarembach, *Paisaje nevado*; Oskar Frenzel, *Temporal de Marzo*, excelente estudio de cielo tempestuoso, así como el de Ackerman, *En el mar del Norte*; un efecto de lluvia muy hermoso brilla en la obra de Federico Wille, pareciendo saturado de humedad el estudio de torrente del profesor Kampf.



Sala de Austria-Hungría.

AUSTRIA-HUNGRÍA

La sala está presidida por el retrato de D. Alfonso, pintado al óleo sobre cartulina, por Latzlö, de quien no se puede decir que haya halagado para nada á su modelo. La figura de nuestro monarca aparece demasiado pálida, casi cadavérica, con una expresión de verdadera realeza, pero de tal laxitud que no puede haber sido más que momentánea y fugitiva en aquella cara. Esta obra, que ha inspirado gran curiosidad y muchas discusiones, deja una impresión de arte aparatoso, aun en obra tan rápidamente apuntada; y esta opinión se confirma al estudiar los otros tres retratos que este pintor, que ha llegado á conseguir una nombradía universal, tiene en el mismo salón. El del cardenal Vay de Vaye es un prototipo de esta pintura, en que todos los recursos se subordinan á hacer admirar, más que la personalidad, la importancia social del retratado.

Frantisek Hlarica ha dejado los paisajes de su nación para ir á pintar á Valldemosa. Sorprende encontrar el título de Son Gual, escrito por mano extranjera, al pie de una tela.

Como muestra de la obra del gran Munckazy, hay un paisaje poco notable.

Pero lo resultan, en cambio, muchísimo, los cuatro grandiosos aguafuertes del Profesor Schumtzer : *Cuarteto Joachim*, el *Doctor Lueger* (retrato), *La Amazona* y el *Profesor Choback* explicando una lección de cirugía.



Bélgica.

BÉLGICA

La nota predominante de la sección belga es el carácter étnico de la mayoría de las obras expuestas. La mejor fuente de inspiración para los modernos flamencos, es la plácida somnolencia de las ciudades en que aun las casas recién edificadas toman en seguida una deliciosa patina. Así, pues, á nuestro parecer, lo más sobresaliente son los paisajes urbanos, calles, canales y plazas, de perspectiva quieta y ambiente saturado de poesía, construcciones fuertemente caracterizadas y levantadas con materiales de colores acentuados. Cassiers, autor de tantos carteles que han llamado justamente la atención, expone su estudio de un *Puente en Ams-*

terdam; Isidoro Opromer, un paisaje de invierno en Sierre; Franz Hens, una escena de descarga en un puerto. En esta misma gama de asuntos, son notables las obras de Luis Rekelbus y Edgardo Farasyss.

El pastelista Ferdinand Knophf, tiene en un cuadro dos composiciones, que más parecen al lápiz de color que no pasteles en toda la acepción de la palabra. Uno de los dibujos se titula *El Secreto*, representado por una figura de mujer, en cuya caracterización ha llegado á la mayor idealidad. El gesto y el plegado de las ropas son de una fuerza de expresión extraordinaria. Debajo de este dibujo hay la vista de un canal, del que emergen unas arcadas góticas; recuerda á Brujas la muerta.

Lo que resta á mencionar son dos paisajes: uno á la acuarela *La nieve*, de Mauricio Hagemans y otro al óleo *Litoral de Flandes*, de Alex Marcette. La obra maestra de la sección es el retrato de un pintor preparando una tablita delante de los polders; obra tan sugestiva y personal, que á pesar de lo especial que es el procedimiento, se llega á olvidar el artificio de la pintura para dejarse hipnotizar por la original fealdad del retratado.

FRANCIA

En la sala francesa exponen una porción de autores casi completamente desconocidos; pero esto no sería un desmérito para el conjunto, si lo expuesto no resultase una nueva aglomeración de títulos para que los expositores sigan en su merecida oscuridad.

Se salvan, sin embargo, de tan mediocre conjunto, un cuadro de Theodore Auguste Desch, *El vestido de flores*, que representa una niña pavoneándose dentro de un vestido recargado de ancha falda y colorido chillón. La luz parece de teatro, de abajo arriba; y el fondo, evidentemente una decoración, acaba de completar este efecto. Factura, composición y colorido resultan deliciosos y atraen agradablemente la atención.

Madame Beaubois de Monturiol, ex-dame Anglada, expone dos telas verdaderamente deliciosas : *Desnudo azul* y *Retrato de mi abuela*, en el cual, sobre todo, se ha encariñado, convirtiendo verdaderamente las pinceladas en caricias á la figura humana retratada, pero sin caer, por esto, en amaneramiento.

La deliciosa poetisa Condesa Mathieu de Noailles, cuyo anti-quisimo abolengo no le ha impedido sentir y traducir en admirables versos las exquisiteces y perversiones del alma moderna, está retratada, en cuerpo y alma, en una tela de La Gandara, el gran artista de apellido español que subyuga, por su perfecta penetración con la elegancia femenina de sus modelos, generalmente pertenecientes al gran mundo parisién, sin dejar de tratar con un igual brío los retratos de hombres : prueba de ello es el innominado, que ha sido relegado, por inexplicable injusticia, á un sitio poco visible de la galería, á uno de estos sitios reservados á las obras de escaso fuste.

Igual suerte, y no más merecida, han sufrido tres telas de Bou-tet de Monvel, tres *cositas* de poco tamaño, pero de gran valor decorativo; las que llevan los títulos de *El Viejo* y *La Vieja*, resultan fieles transcripciones de esta placidez contemplativa de los payeses ancianos, con sus gestos sin flexibilidad, dentro de trajes domin-gueros demasiado lujosos para ellos.

Louis E. Gillot expone *El Támesis en Londres*, traduciendo el ambiente inglés con tal fidelidad, que parece pintado por un inglés mismo; salvo este detalle, que no se puede llamar defecto, la obra es verdaderamente colosal y se destaca brillantemente entre todo lo demás enviado por los franceses. La luz, indecisa, jugando con las humaredas de los buques y con las brumas deshilachadas, em-papa todo el cuadro, haciendo brillar con reflejos de perla ciertas manchas del mar, destacando borrosamente lejanos perfiles de ciudad ó aparejos de buques. Una maravilla de fidelidad y de buen gusto.

Dos aguafuertes de Charles Cottet, inspirados en costumbres

bretonas, dan notas de aguda personalidad, también entre los expositores de galería. Las caras, de perfiles hieráticos, expresan la evocación supersticiosa ante *El Fuego de San Juan*, ó el profundo *Dolor* por una desgracia en el mar.

El *Panorama de Ávila* es otro aguafuerte en colores, del mismo autor, en que la ciudad estática está representada dentro de su cintura de murallones, con la simplicidad de recursos de un boj antiguo de la Crónica de Nuremberg, ó de uno de aquellos itinerarios destinados á acallar la fiebre viajera de nuestros remotos antepasados. Otro acuafortista, Alphonse Legros, figura entre los expositores ingleses; pero sus cinco aguafuertes no son de los más representativos de la personalidad de tan genial dibujante, así como el acuarelista é ilustrador Edmond Dulac, imitador francés de Rackham, del cual hay series de ilustraciones para *Chantecler*, de Rostand; las cuatro interpretaciones pictóricas de poemas de Verlaine, que publicó *l'Illustration*, y otros dibujos para los *Cuentos* de Perrault y el *Rubayat*, de Khayan, que constituyen la más moderna forma de la edición de bibliófilo.

Las reproducciones, pues de las más de las obras no hay otra cosa, son fidelísimas, y hacen el mayor honor á la firma de tricómistas ingleses de cuyos talleres han salido.

Lucien Pissarro y Paul Renouard, también figuran en el catálogo extraviados entre los ingleses.

INGLATERRA

De los diferentes grupos nacionales, evidentemente el anglosajón es el más representativo, el más completo y el más abundante en bellezas. Los ingleses, debido quizás á la halagüena acogida que se dispensó á sus envíos en la Exposición anterior de Barcelona, han respondido admirablemente á la convocatoria, mandando cuadros interesantísimos, aguafuertes en abundancia, dibujos, acuarelas, reproducciones de color, libros, etc., etc.

Limitándonos á lo que compete á la sección de que tratamos, se descubre inmediatamente que lo más representativo de la producción inglesa se agrupa en torno de dos núcleos: el de los retratistas de gran vuelo, John Lavery, George Santer, John Sargent y J. J. Shannon, á los cuales hay que añadir la señorita Edita Rackham; y el otro grupo importantísimo, cuyo equivalente quizá no se encontraría en ningún otro país, el de los ilustradores, dibujantes y decoradores, que se producen siempre con un preciosismo característico. El padre de todos ellos, el último superviviente del prerafaelismo, es Walter Crane, cuyos envíos á esta Exposición son de una deplorable mediocridad, seguido de cerca por su discípulo más inmediato, R. Anning Bell, que lo mejora en treinta y cuarenta, y por el genial Sullivan, el original Rackham, el guachista Franck Craig y otros.

Este agrupamiento no significa para nada que queramos pasar por alto las características de personalidad que separan á estos colosos de la pintura y del dibujo; pero la clasificación por sus tendencias capitales, exclusivamente pictóricas en los primeros, esencialmente decorativas en los segundos, se impone; en cambio, nos guardaremos de aparejar con ninguno de los anteriores, á los geniales Geraldo Moira, Frank Brangwyn y Robert Pennell, pues aunque se sirvan preferentemente de procedimientos que parecen sólo apropiados para aplicaciones ornamentales del arte, los tratan con una libertad y un empuje tales, que rebasan siempre sus límites, para producir emociones de la más alta significación; no



Una de las Salas inglesas.

parece sino que el efecto decorativo sea la última de sus preocupaciones, y, en cambio, se entreguen por entero á la interpretación de un momento magnífico de color, de un gesto grandilocuente, hasta desaparecer entre sus manos las limitaciones del procedimiento, que no les impide llegar á las alturas del gran arte.

La categoría de los nombres apuntados, hará comprender que el análisis de sólo las obras principales que cada uno de ellos tiene expuestas en Barcelona, nos llevaría muy lejos, y esto que no son las únicas que lo merecen y reclaman.

Algo hay que decir, sin embargo, de Shannon, que se llevará, en medio de las más apasionadas y violentas discusiones, el premio de honor de la Exposición, que algunos, más ó menos bien aconsejados, hubieran querido para Clará, el escultor, de quien se ocupa con entusiasta detención un querido colega, en otra de las presentes PEQUEÑAS MONOGRAFÍAS.

Shannon es un *velazquista* en toda la extensión de la palabra, y, para demostrarse tal, no ha necesitado vestir á sus modelos con los guardainfantes, faraláes y acuchillados del tiempo de Felipe IV. Lo que le emparenta con Velázquez es la pincelada, segura y firme, la colocación del personaje retratado, la manera de resolver los problemas del color, la transparencia y frescura del aire ambiente. Lo mejor de este autor, y quizás de toda la Exposición, es el retrato del caricaturista Phil May, con una cara de pillete de taller y de bohemio, pero al mismo tiempo con ojos de inteligencia exquisita y de penetración taladrante, y con un aire, en todo él, que no puede menos de reconocerse de raza, de gran señor, aristocratizado por el talento, que no se encuentra cohibido dentro de la levita encarnada de cazador de zorras, uniforme de los señorones británicos en su más noble pasatiempo.

Al lado de este magnífico fragmento debe colocarse, por orden de excelencia. *La mañana nupcial* del profesor Santer, que, aparte de lo escabroso del tema, al parecer impropio de la pudibundería inglesa, revela las facultades de un artista vigorosísimo. En efecto,

una novia, perfectamente desnuda, parece despedirse, dentro de las medias tintas de una alcoba que se adivina perfumada, de su virginidad y de la buena de su madre, que, á través de sus lloros enternecidos, parece no advertir lo *shocking* que debe parecer á todo buen inglés semejante tema de inspiración.

Paisajes de Lavery y de Sargent, colocados cerca de éstos, revelan aspectos nuevos de estos artistas, principalmente conocidos por sus retratos.

Geraldo Moira presenta dos bocetos, tratados á grandes manchas de color, de un proyecto de decoración para el Tribunal Supremo de lo Criminal (*Central Criminal Court*). La agrupación de los personajes grandilocuentes, la magnificencia de los colores y el movimiento general son soberbios, dando los bocetos perfecta idea de lo que pueden resultar tales pinturas murales, coronando, con las estridencias de su coloración, la gravedad de un gran salón en que se debaten intrincadas cuestiones de derecho.

Brangwyn no tiene en esta Exposición ningún cuadro, pero ha mandado, en cambio, cinco aguafuertes y dos litografías que resultan notabilísimas, pues no siendo conocida aquí su extraordinaria habilidad en sacar efectos artísticos de este procedimiento, en otras manos tan chabacano, se necesita fijarse mucho para distinguir, en el vigor brutal con que están representados los *Descargadores del puerto* ó los obreros de la *Brigada ferroviaria*, la suavidad tan fácilmente amanerada del lápiz de Senefelder.

Hay que hacer una mención especial de Edmundo Sullivan, ilustrador de las obras de Carlyle, habiendo realizado el mismo milagro que Holbein con su *Elogio de la Locura*, de Erasmo, pues, á fuerza de compenetración con el talento del escritor, ha sabido encontrar forma plástica á las paradojas del *Sartor Resartus* ó vestir de realidad la hidra de la revolución y las parábolas atrevidas que la fantasía del gran *ensayista* intercaló en su Historia de la Revolución francesa. Cerca de un centenar de dibujos originales, á la pluma, figuran en nuestra Exposición, sólo de esta obra, dando

una idea acabadísima de la personal manera de manejar la pluma de este intérprete de genios.

Citemos á los acuafortistas Mabel y William Lee Hankey, Charles Holroyd, Alfred East y al gran *japonista* James Mac Neil Whistler, de quien están expuestas litografías y aguafuertes notables, pero que seguramente no le hubiesen elevado al inmenso renombre de que goza su memoria, á no haber sido mucho más extensa su producción.



Sala de Italia.

ITALIA

Las salas italianas son las que han merecido las más severas censuras de la crítica. Por nuestra parte, en lugar de extendernos en recriminaciones, preferimos entresacar de la baraúnda lo poco digno de mención, esto es: un bodegón con una niña, de Vincenzo Irolli; un tríptico de Carlo Donati, titulado *La Virgen de los Molinos*: representa á ésta en el acto de ir á llevar á un molinero, arruinado por la inundación, el ramo de olivo que simboliza la pacificación de la naturaleza con la retirada de las aguas; los re-

tratos de dos primos, un chicuelo inocentón, apocado ante la coquetería de una chica, no mayor que él, pero extrañamente hermosa y burlona, es obra de Felice Casorati y revela grandes condiciones; *Retrato de una amiga*, por Rizzi : esta señora está tendida entre sedas y blondas en un sofá, en el cual apenas aparece más que su cabeza; una composición de Balestrieri, inspirada en los últimos momentos y la muerte de *Chopin*, no iguala á *Beethoven*, del mismo autor, porque para lograr el efecto patético perseguido ha perdido toda simplicidad. Mencionaremos los pasteles de Casciaro, y también *El nacimiento de Venus*, pero no para alabarlo : la intención es muy atrevida é interesante, pero cabía esperar muchísimo más de su autor, Giulio Aristide Sartorio, el gran intérprete de las desnudeces clásicas, educado en la escuela de Munich.

En las salas de dibujos hay una sección muy importante de la Sociedad de *Acquafortisti italiani*.

PAÍSES-BAJOS

Cabe extender lo que decimos de la otra nación flamenca, á varias obras de ésta, que lo es tan completamente, y, sobre todo, á dos paisajes ciudadanos interesantísimos, uno de ellos debido al hábil y vigoroso pincel de la señorita Robertson Bisschop, que se titula *Puerta en Hardemoyk*; el otro es de A. M. Gosta, y representa una aldea sobre el mar.

Pocas obras más figuran en este conjunto, y ninguna otra digna de mayor mención. En cambio, tienen los acuafortistas holandeses, en otra sala, una magnífica representación. Con ellos expone litografías Th. de Hoytema, estudios de flores de una precisión extraordinaria, que no excluye para nada el más perfecto resultado artístico, y J. G. Veldheer, de quien son cuatro grabados al boj, representando detalles de ciudades alemanas; vistas tratadas con una soltura y una fuerza de expresión, que no recuerdan para

nada los bojes casi fotográficos puestos en boga por los editores franceses.

Citemos los pasteles del *animalier* Mension y los aguafuertes de Derkzen von Angeren, que confirman la impresión general de que estos procedimientos son los que están mejor representados en la Exposición.

SUECIA Y RUSIA

También estas dos naciones tienen poca ó mucha representación en el presente certamen; pero no porque el renombre de las Exposiciones de Barcelona haya llegado á aquellos países, y obligado á algunas notabilidades á presentar sus obras bajo nuestra luz meridional, los pintores de una y otra nación, poco representativos de las escuelas respectivas, han sido reclutados seguramente en el cosmopolita París y, por tanto, poco pueden decirnos del arte fuertemente oriental de Rusia, de la soberbia melancolía que los escandinavos saben poner en sus telas.

Sería obra digna de tentar el espíritu emprendedor de un futuro comité organizador, la de reunir una buena colección de pintores, escultores y decoradores de los dos países, similares por su latitud geográfica, pero tan distintos por el alma, la civilización y las costumbres.

Mientras llega este día, señalemos á la atención de nuestros lectores las obras de Emile Zörn, alguna de las cuales ha sido propuesta para adquisición.

Para resumir.

La impresión de conjunto es la de que los cultivadores del Gran Arte llegan con frecuencia á las alturas de lo sublime, pero en cambio penetran con más dificultad hasta las profundidades del sen-

ti miento; para llenar este objeto, para contentar los afanes de emoción de la vida cotidiana, para poner un poco de belleza en las paredes del hogar, sin que éste sea siempre obsesionado por la presencia de una representación trágica, hay que recurrir á la estampá, al aguafuerte, á la litografía, al dibujo, en cuya aparente frivolidad se oculta muchas veces una sensación refinada.

Por esto, cada día más, los maestros más famosos piden á los procedimientos decorativos descanso agradable al vuelo de su inspiración y el visitante les agradece cordialmente estos ocios geniales.

HÉCTOR ORIOL.

ESCULTURA

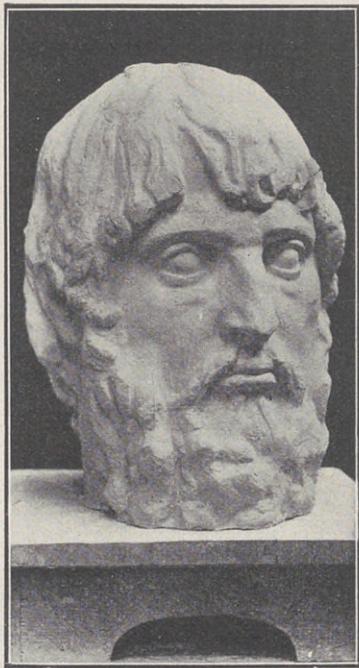
OBRAS DE JOSÉ CLARÁ.

LEGADAS aquí, después de un viaje de gloria por otras tierras, y las hemos recibido mezquinamente y sin amor. Colocadas en una sala pequeñísima, en un desorden que sólo obedece á las luces de un alto ventanal, dejan entre sí espacios tan pequeños que apenas puede el espectador moverse en ellos para contemplar las obras.

La sala es pobre: un remiendo mal disimulado de decorado anterior, un pavimento de asfalto y algunos cuadros por las paredes; esto es todo. Pero, así y todo, las esculturas se salvan de la inhospitalaria mezquindad y llaman á los devotos á contemplación.

Entrando por el portal de la izquierda, queda en primer término el soberbio desnudo de mujer titulado *Crepúsculo*. Es un pedazo de naturaleza, tendida con el majestuoso aplanamiento de la fuerza que se olvida; es una sinfónica modulación de volúmenes y de líneas que se funden con mutua dulzura. El vientre y la pierna derecha de la figura tienen acentos de verdadera palpitación y el brazo izquierdo, que sostiene el abandono de todo el cuerpo magnífico, es una verdadera columna, que explica su esfuerzo de la manera más hermosa que darse pueda.

Del otro lado está *La Diosa*, con el cuello ligeramente torcido, como bajo la dulce caricia de un haz de luces que resbala amoro-



La Voluntad.

José Clará.

samente sobre la ponderación de los volúmenes. Éstos se equilibran y se dibujan mutuamente con una continuidad infinita, ondulando y hermanándose como las líneas de la tierra por encima de aquella sabia y lógica estructura corpórea que constantemente explica con acentos externos sus razones constructivas, claras y evidentes.

Hay en el pescuezo inclinado de *La Diosa* momentos de exquisita ternura, verdaderos escondrijos de emoción, y no sólo entre la escondida musculatura se establecen estas profundas armonías que hacen del organismo humano un engranaje perfecto, sino que reinan también entre los diferentes miembros, entre los brazos y las piernas, dispuestos con una estabilidad dulce y definitiva.

En el rostro de estos personajes hay un misterio de enigma. Su nombre íntimo, su verdadera significación, se ocultan bajo un velo en que toda individualidad queda perdida y, excepto una dulzura indefinible, que campea por los espacios abiertos á las eternidades presentidas, no se descubre ni el más ligero indicio de la novela humana.

El *Crepúsculo* y *La Diosa* son dos obras gemelas. Son quizás lo más vigoroso y personal que en obras de arte hayan dado los hijos de Cataluña, de muchos años á esta parte; lo más vigoroso y personal que en estos momentos corre las Exposiciones de Europa.

En torno de estas dos esculturas solemnísimas, el esfuerzo de Clará, que llega á su tierra después de largos años de peregrinación, ha reunido toda una serie de testas y de figuritas preciosas. Entre todas, se destaca el busto en bronce de *La Serenidad*, rígida



Euritmia.

José Clará.

.....
3-Escultura.

como un ídolo y al mismo tiempo dulce como una madre, acentos que alternan extrañamente en toda la obra, desde la carnosidad sabrosa de los labios y la apagada grandilocuencia imperturbable de los ojos, desde las ondulaciones del pecho, casi tibio, por el cuello, arquitectónico, sencillo como una columna dórica, hasta la masa del pelo.

Más allá, como presidiendo la sala con su significación, la testa de *La Voluntad*, cabeza que podría ser de Júpiter, del mismo padre de los Dioses, por el acento de energía de sus labios, que vivirá en lo eterno.

Todo es firmeza en esta pequeña obra maestra; ni una sola debilidad, ni un solo descanso, ni un solo olvido de precisión y de dominio.

Los cabellos caen de la cúspide del cráneo con una severidad rectilínea y festonean la frente con enérgicas dentelladas, caen por el óvalo del rostro, cuyo marco se completa con la cascada ondulante y breve de la brecha entre la cual el último acento de la boca arqueada se funde.

Los ojos se abren tranquilos entre la severidad de los párpados modelados á grandes planos geométricos, y la ligera sombra de las órbitas vela los ojos con un suave tinte oscuro, dando profundidad á la mirada.

Más cerca de la ventana se levanta graciosamente un grupo escultórico en bronce, en el cual dos bellísimos cuerpos femeninos se enlazan con una fraternidad profunda. Los velos que los cubren se extienden de una á otra figura, como una oleada que de cuando en cuando se allanase para dejar sentir la presencia



Ídolo.

José Clará.



Rumana.

José Clará.

sustantiva de algo muy hermoso. Esta obra se titula *El Retorno*. Desde medio cuerpo de las figuras, los ropajes caen y ondulan como un péndulo, señalando la cadencia, como un complemento de la airosa actitud de las doncellas danzantes, dos cuerpos unidos con aquella unión definitiva y profunda con que Fidias unió á Ceres y Proserpina, y á las Parcas del Parthenon.

El pequeño tamaño de estas figuritas, que no pasan de 30 centímetros, no dificulta para nada imaginarlas, ejecutadas á gran tamaño, viviendo la vida de la eternidad entre los macizos armoniosos de un fresco jardín, ó ensalzando la perfección ciudadana de un conjunto arquitectónico.

La testa *El alba* abre los ojos allí mismo. Es una escultura tierna como una mañana; la gracia se despliega en el rostro y desde él en círculos que se extienden cada vez más, como los que forma un cuerpo pesado al romper el equilibrio de la superficie de un lago, como las mismas ondas de la luz solar, al llegar á un nuevo hemisferio y poblar de indecisiones el espacio.

En algún fragmento de esta obra llega la labor del artista á tales extremos de adoración, que el más lego se ve obligado á reconocer á Clará como á un verdadero dominador de la Musa, con la cual no se ha entretenido en inútiles flirteos.

A los lados de estas obras, más obras todavía : una cabeza bautizada *Juventud*; otra, en bronce, que se titula *Idolo*, y en los rincones de la sala, pequeñas figuras : una cabeza de cortesana, en bronce,

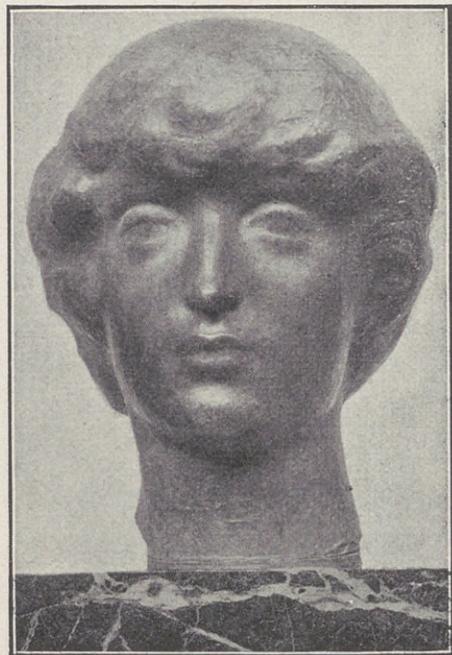
y otra al fondo, que hablan de no lejanos períodos en que el artista, ya rico de sentimiento y sabio de conocimientos, no había conquistado esta precisión constructiva de hoy, esta lógica sonriente que transpira, como la estructura de un templo griego, en las líneas exteriores de sus estatuas.

*
* *

Estas estatuas de Clará hacen el efecto de un elogio á la lógica, de una afirmación concreta de que en la lógica está el fundamento de toda belleza, de una revelación de una ley artística de inmortal firmeza.

Diréis que ya se revelaron así las estructuras en la estatuaria griega; que en nuestras bibliotecas tenemos el Tratado de la Pintura de Leonardo; que, delante de nuestras generaciones, los sabios del Renacimiento redujeron á método y sistema la rebusca de las gracias del cuerpo; que todo esto no es nuevo; que este camino es limitado y sólo puede conducir á Clará á hacer lo que los clásicos, pero volviendo á la Academia, á los métodos fríos y sin empuje, á la obtención de la belleza por medio de recetas con ingredientes fijos.

Sí, volverán á todas estas torpezas los que quieran sacar de la emoción la regla; los que, aprovechándose de las revelaciones del Poeta,



Bacchus.

José Clará.

quieran edificar un Código; los que hagan del arte una ciencia, con un Vitrubio por texto, que regule el sentimiento de la perfección y mezcle á la emoción el cálculo.

Todo esto, amigo lector, resulta demasiado profundo para que nuestras manos pecadoras se arriesguen á profanarlo, tocándolo, y antes de puntualizar más, á trueque de decir disparates, terminaremos sintiendo que ha de haber, entre la fuerza desbordada del genio del artista y el método que facilita á la mediocridad medios de realizar obras cuando menos soportables, un término medio prudencial, el sentimiento equilibrador.

Dice Clará que lo más difícil de la escultura es tener bien afinadas las balanzas mentales con que se calculan los pesos de los volúmenes, y es fácil de deducir de esta observación la existencia de toda una ciencia sentimental que pierde su valor tan pronto como se vuelve método al alcance de cualquiera medianía estudiosa.

Comprendiendo el valor trascendental de estas balanzas mentales, horroriza pensar en la empresa loca, apropiada á la manía de algún sabio del Renacimiento, de reducir á cálculos algebraicos este sentimiento. La locura de tal empresa consiste en que todo arte tiene su fuerza en la emoción inventiva del artista, que, adivinando los secretos de los seres, observa la revelación desde su punto de vista, y la utiliza á su manera, imponiendo á lo creado el sello de su personalidad.

Se puede, pues, volver á la Academia, siguiendo las pisadas de Clará; pero se impone la afirmación de que él, cuando menos, no vuelve. No, sus obras no se han construído aprovechando ruinas antiguas, sino con piedra nueva, todavía herida por el esfuerzo que la hizo saltar de la cantera. Ha coincidido con los clásicos, ha coincidido con todos los grandes momentos del Arte que la historia señala, porque ha obedecido á las únicas leyes del Arte, la emoción y la adoración.

Por estos caminos, ha descubierto, dentro del armazón humano, el edificio orgánico del esqueleto, y sobre el cuerpo extendido en el



Sala Clará.

mármol de la mesa de disección ha tocado los miembros vivos, dejando que la erudita turba, copiando más ó menos servilmente la estatuaria antigua, tratase de traducir movimientos y ac-

titudes de los que no conoce ni siente la razón.

No; el arte de Clará no es la reedificación de una belleza antigua, no es el renacimiento de un arte muerto, sino que es el *Arte* en sí, el *Arte* por antonomasia, el Arte de todos los países y de todos los tiempos, fruto de amor, hijo semidivino nacido al calor de los grandes coloquios del Artista con la Naturaleza.

JOAQUÍN FOLCH Y TORRES.

SALA HERMANOS OSLÉ.

Los señores Oslé, Miguel y Luciano, presentan esculturas de cada uno de ellos, independientemente, y también dos grupos, fruto de sabia colaboración, y un fragmento del monumento conmemorativo de la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza, en que también trabajan entrambos.

Estos señores nos parecen unos escultores excelentes, pero muy desiguales en la serie de su producción total, mientras continúan muy iguales entre sí, tanto en sus aciertos como en sus errores, de manera que lo que decididamente seduce más de toda la sala es lo resultante de su labor mancomunada, esto es, los dos bocetos para la ornamentación del Palacio de Bellas Artes; en cada uno de ellos



Sala Oslé.

.....
9-Escultura.

están agrupadas figuras simbólicas de las Bellas Artes y las Artes Decorativas, tratado todo de tal manera que les da un equilibrio y una armonía perfectos; los atributos que permiten bautizar á cada figura son sobrios y bien colocados y es fácil imaginar los conjuntos ampliados á gran tamaño sin que pierdan nada de su magnífica belleza.

Iguales elogios creemos merece el proyecto de monumento á Pereda original de Miguel Oslé. El novelista asciende, al parecer penosamente, una gran roca en cuyo perfil se adivina una testa enorme, de forma arcaica, mientras va tomando rápidos apuntes en un carnet.

Estas obras, sin embargo, y todas las demás de los mismos autores, han sido exageradamente embadurnadas, so pretexto de patinarlas, hasta el punto de que desaparece la noción de la materia en que han sido ejecutadas y en muchos casos quedan abolidos los efectos que las sombras naturales de las superficies en relieve producirían.

Esta observación se refiere, naturalmente, á las obras en yeso, pues varias de las expuestas por dicho Miguel Oslé han sido vaciadas en bronce á cera perdida, conservando, de una manera perfecta, el sabor del trabajo manual del artista.

OTROS EXPOSITORES.

Entre los demás expositores, cuyas obras adornan la inmensa nave central del Palacio, hay representantes de todos los gustos, estilos y escuelas, pero ni entre los jóvenes recién llegados á la palestra, ni entre los viejos, consagrados y cargados de medallas en cuantas Exposiciones se presentan, se encuentra nada que resulte digno de fijar un momento la atención; para muchos la única manera de explicar las recompensas obtenidas es por el peso de las anteriores, por una especie de impulso adquirido, que se transmite



Busto del rey Eduardo VII.

Derwent Wood.

de uno á otro jurado, obligándoles á poner nuevos y cada vez más laudatorios refrendos á renombres académicos, muchas veces completamente artificiales y sin ninguna resonancia entre el núcleo de los verdaderos inteligentes.

Estos señores, que copan los encargos oficiales, que acaparan para sus monumentos las plazas más vistosas, que adornaron, en épocas mejores, frontones de magníficos edificios, pueden retirarse tranquilos de la vida pública; que entre las jóvenes generaciones se encontrarán dignos sucesores, que seguirán perpetuando esculturas acarameladas, que repetirán hasta la saciedad las hastiadas matronas cargadas de atributos, los amorcillos simbólicos y los desnudos de odalisca.

Justo es reconocer que, si los extranjeros se han servido, en ge-

neral, de las materias más ricas (mármoles y bronce) para traducir su inspiración, no sobresalen para nada de la nota de gris monotonía que impera en la sección de escultura, muy abandonada por el público y casi uniformemente desdeñada por los reporters y los críticos.

Señalamos, sin embargo, entre los ingleses, las obras de George Frampton : *La belle dame sans merci* y *Maternidad*, en la cual se interpreta de una manera acabadísima el lema :

*The true queen is on her throne
when her realm is on her lap.*

Un estudio del *animalier* Swan, que llegó á dominar profundamente las líneas de los grandes felinos y á quien ha segado la muerte en lo mejor de su carrera, se destinaba á adornar el monumento que la ciudad del Cabo había de perpetuar la memoria del *empire-builder* Cecil Rhodes, el gran enemigo de los boers. Este estudio representa un león y está tratado con gan sobriedad.

El busto de Eduardo VII, por Derwent Wood, se destinaba á uno de los grandes clubs políticos de Londres; otra reproducción del mismo ha figurado en excelente lugar en el Salón de este año en aquella ciudad.

SANTIAGO VINARDELL.

Artes decorativas



AS artes decorativas, que pueden ostentar una tradición gloriosa en Cataluña con los antiguos gremios, tan poco estudiados, tienen en la VI Exposición Internacional representaciones verdaderamente dignas de elogio, proclamando los artífices, con sus instalaciones, la importancia real que han llegado á adquirir en la vida de la ciudad; la parte importantísima que han tomado en su constante embellecimiento y en el progreso de la cultura general, en el cual, con su propaganda, han empezado á infiltrar ya un afecto cada vez más notorio hacia la belleza de los conjuntos suntuarios, de los detalles de arquitectura, de las manufacturas, de los libros é impresos.

Para entrar en el estudio de las variadísimas manifestaciones de buen gusto de nuestros industriales, para elogiar como conviene su constante afán de asegurarse la colaboración de los artistas más distinguidos, creemos que deberían separarse en dos grupos bien distintos : los establecimientos de tipo fábrica y los establecimientos de tipo taller; los primeros tienen por objeto la reproducción hasta lo infinito de un producto, disponen de toda clase de recursos técnicos y tienen un público vastísimo y, por esto mismo, menos exigente; los segundos se dedican generalmente á la creación de

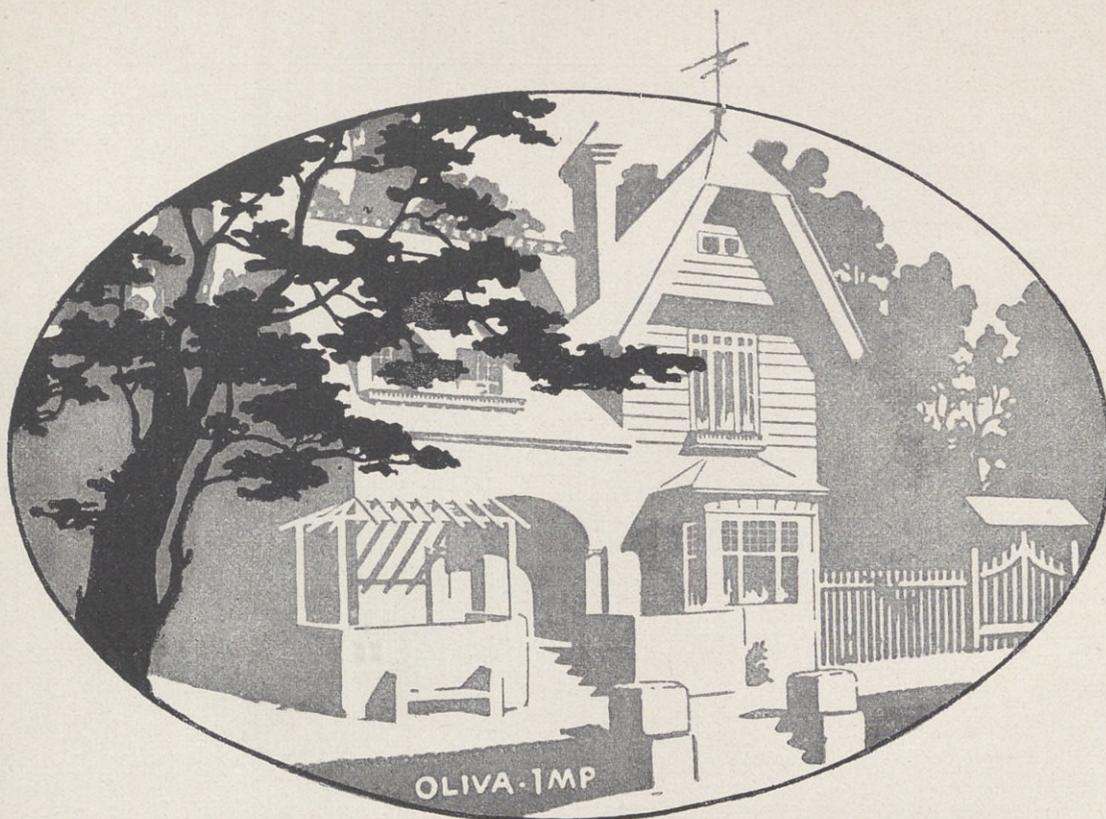
ejemplares únicos, en los cuales la mecánica pierde casi completamente su importancia, y, en cambio, adquiere gran relieve la mano del operario; además, se dirigen á una clientela de refinados, como inteligentes, exigentísimos.

El mérito de los primeros consiste en el bien que pueden hacer multiplicando un artículo en el cual un artista haya puesto un poco de armonía y de buen gusto; en los segundos se glorifica el esfuerzo personal, volviendo á las antiguas tradiciones del arte, que confundían al artista con el artífice.

No conociendo interioridades de todos los establecimientos, nos es imposible establecer una rigurosa clasificación, pero de todas maneras podemos señalar entre los expositores-fábricas á los señores E. F. Escofet y C.^a, fabricantes de mosaicos hidráulicos, que, en el curso de su ya larga historia, han considerado siempre como su mejor timbre de gloria la exquisita belleza de los modelos de sus pavimentos. Entre los segundos, ó sean los talleres á la antigua usanza, cabe indicar á las casas Puigdengolas, taller de ebanista; Oliva, de Villanueva, impresores; Garriga, de Tarrasa, fabricante de parquets, etc.

Se impone deducir de la comparación que los grandes establecimientos, poderosos organismos financieros y comerciales, pueden luchar con los talleres en el terreno económico, pero no en el artístico, pues se impone reconocerles á estos últimos una acción bienechora sobre la personalidad de los operarios, continuamente acentuada, y una gran belleza y solidez de concepción, en los que no tienen rival, pues en este caso las relaciones de la maquinaria que concibe con la mano que ejecuta llegan á la compenetración absoluta.

Con una laudable tendencia, se ha procurado presentar casi todos los objetos de esta sección formando conjuntos, llegándose á obtener sensaciones verdaderamente deliciosas. El más importante es el del Fomento de las Artes Decorativas, en cuyo salón, que se divide por las necesidades de la Exposición en otros tres, se acumula



Cubierta para el Catálogo de construcciones de la casa Ribas y Pradell.

un verdadero tesoro de maravillas, realmente poco conexas entre sí, pero todas dignas de encomio.

En primer lugar, se destaca la vitrina de Juan Puigdengolas, artífice lleno de sentimiento, respetuoso y enamorado de la materia que maneja, hasta el extremo de coincidir, sin propósito muy deliberado, con aquellos maestros del tour-de-France medieval, cuyas obras maravillosas forman hoy el núcleo del arte suntuario en el Museo de Cluny. Los objetos expuestos por el tallista-ebanista son diez y ocho arquillas, tres copones, cuatro trípticos y una peina de teja; las arquillas son esculpidas, incrustadas, adornadas de hierros y latones, ó de tiras de cuero, pintadas ó estucadas, con interiores secretos, pero todas ellas producen el efecto de verdaderas joyas, propias para contener las que, formadas de piedras y metales preciosos, se destinan al adorno de las personas. El estilo en que generalmente se inspiran es el gótico, pero no imitando ser-



Sala E. F. Escofet y C.^a

vilmente modelos existentes, sino dejándose llevar de la fantasía dentro de un gusto que siempre resultará apropiado al carácter catalán; sin embargo, una de las mejores de la colección es de gusto Luís XVI, de un trabajo complicadísimo, tanto en el exterior como en el interior, que da la verdadera sensación de la seda, con los tonos delicadamente combinados de su marquetería.

Da luz á esta instalación, y á toda la sala, una magnífica vidriera, de tres cuerpos, ejecutada por los Sres. Rigalt, Granell y C.^a, sobre cartones de Joaquín Mir, y con decir esto habremos señalado la grandísima dificultad de traducir en cristales de colores la fantasía pictórica de este gran fragmentista, tan genial como desorientador. Su arte, que sobre tela choca á muchos, llegando á producir á algunos verdadera angustia, resulta delicioso en cristal, y la armonía de sus colores, penetrando vivamente por los ojos del visitante, le invade de una animación extraña, hace cantar en su espíritu voces altisonantes de alegría y entusiasmo.

Otro trabajo interesante del mismo carácter que los de Puigden-golas, es la lámpara de hierro forjado, obra de Cadena y Bayo; las

líneas de sostén del círculo en que deben ir plantadas las luces, están debidamente fundidas con el adorno floral, perfumado de goticismo, que hace de todo el trabajo un conjunto refinado.

En la misma sala figura un altar, de la casa Esteva y C.^a; son notables los tres relieves en madera, suavemente patinada, que representan á la Sagrada Familia, San Pedro y San Ramón. No consta el nombre del proyectista.

Todo esto en la sala central de las tres del Fomento de las Artes: de la interior todo merece elogio, desde el parquet, ejecutado sobre un dibujo de Triadó, por el admirable Garriga, de Tarrasa, hasta el decorado del techo. Lástima del encuadramiento que cierra aquel parquet, pues lo creemos completamente desacertado.

En esta sala figura una lujosísima chimenea, de la casa Juan Riera Casanovas, decorada por un mosaico representando á San Jorge, de pie, ejecutado por Brú; encima mismo del hogar hay un paisaje nevado, muy original, de Luis Masriera, pintor al mismo tiempo que joyero, y colores repujados de Corberó. Hace el conjunto verdadero honor á todos los que en él han colaborado.

En el resto de la sala figuran muebles de otro gran mueblista de Barcelona, Juan Busquets y Jorné, de quien es además la acertadísima decoración mural, de madera y piel; un gran *banch d'escó*, de nombre arcaico, pero de modernísima concepción, tiene, como motivo capital, una delicadísima escena de juegos florales, ó corte de amor, en marquetería, consiguiendo los mejores efectos de perspectiva con la juxtaposición de las maderas de colores, dándose solamente un poco de relieve á las caras de los numerosos personajes; las demás piezas del mueblaje, vitrina, arqueta, sillas, mesa y sillones, siguen las líneas generales del admirable sofá, y vuelven á sutilizarse y alambicarse en el reclinatorio, en que las incrustaciones, marquetería, talla y metales patinados se acumulan sin producir recargamiento.

En la antesala de los dos salones anteriormente descritos, figuran varias instalaciones también interesantes. En una vitrina, el

encuadernador Angel Aguiló presenta dos encuadernaciones de un buen gusto exquisito, avalado por cuantos embellecimientos consiente la naturaleza del cuero. Los libros son el *Liber Chronicarum* y el *Decameron*, de Boccacio, de tamaño folio el primero, in-quarto el segundo, y creemos que poco encontraría á observar en ellos el bibliófilo más exigente y erudito.

No se puede decir lo mismo de dos proyectos de Hermenegildo Alsina, pensionado para perfeccionarse en su arte en París, en donde están ejecutados estos trabajos; se destina una de las tapas á encuadernar *Las set llantias de l'Arquitectura*, de Ruskin, y la otra lleva inscrita la palabra ART, y han entusiasmado tanto al Jurado, que las ha inundado de premios y recompensas. En nuestro sentir, tienen mucho más valor las obras del taller Aguiló, y per-dónesenos la comparación, que siempre resulta antipática. Alsina

ha olvidado que su trabajo se destinase á vestir de una manera perenne unas unidades de biblioteca, y puesto que creemos que ésta ha de ser la finalidad de toda encuadernación, nos extraña que hayan sido montadas estas tapas con gruesos cabochones, ó piedras ricas, de colores variados, que destrozarían cualquier otro libro que tuviesen al lado. Además, ha olvidado completamente la naturaleza del cuero, que más bien tiene el aspecto de una madera pirograbada por una señorita, pues el dibujo es poco





Parte de la sala «Fomento de las Artes Decorativas».

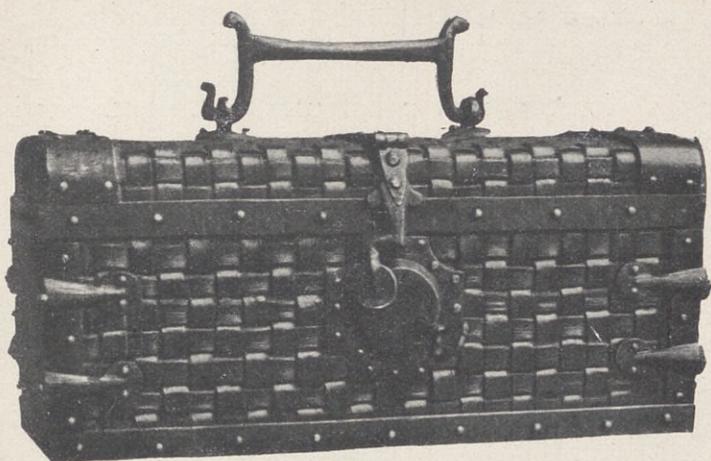
sólido y sembrado por toda la superficie, sin gran dominio de la técnica decorativa.

También se refieren á las artes del libro los trabajos de otras tres casas que figuran en la repetida antesala, establecimientos que ya tienen conquistado justo renombre. Nos referimos á los grabados de Furnells y de Thomas : el primero presenta la reproducción en tricromía de un pastel, escena de baile flamenco, al lado de su original, y esta comparación, que no teme afrontar, hace el mayor honor al magnífico trabajo de aquella casa. Los señores Thomas declaran fuera de concurso sus tricromías, sacadas todas de obras de arte, pinturas, telas, etc.

El tercer expositor á que nos referimos es Oliva, el impresor artista de Villanueva, cuyos seis cuadros tienen un triple aspecto de interés, como concepciones artísticas, como composiciones tipográficas y por la ejecución material ó su traslación al papel. Las obras son : portadas para un catálogo, dos libros y un programa y dos diplomas, uno de ellos en el procedimiento japonés, reinventado por los Oliva, que constituye un verdadero enigma para los inteligentes en la materia. En donde el dibujo ó la viñeta debe combinarse con la letra, los Oliva lucen su maestría como cajistas.

Junto con estos debería estar el grabado de Coll Saliati, que ha sido colocado detrás de una puerta, en sitio estrambótico, de manera que se necesita ser un verdadero zahorí para acertar á encontrarlo. Este grabado es la reproducción en tricromía de un esmalte de Mariano Andreu, y á simple vista dista mucho de descubrir la enorme dificultad en evadir los miles de reflejos de una materia tan cristalina. Este trabajo hace verdadero honor á la casa Coll, de fundación reciente, pero ya maestra en su arte.

Para terminar con la instalación del Fomento de las Artes Decorativas, mencionaremos los dibujos de Patricio Pascó, al que suponemos hijo del malogrado profesor de Lonja. Estos dibujos son 42 proyectos para tejidos adamascados y 23 dibujos para seda. Revelan la influencia de varios estilos decorativos, principalmente



ARQUILLAS Y COPÓN

DE J. PUIGDENGOLAS.

BARCELONA

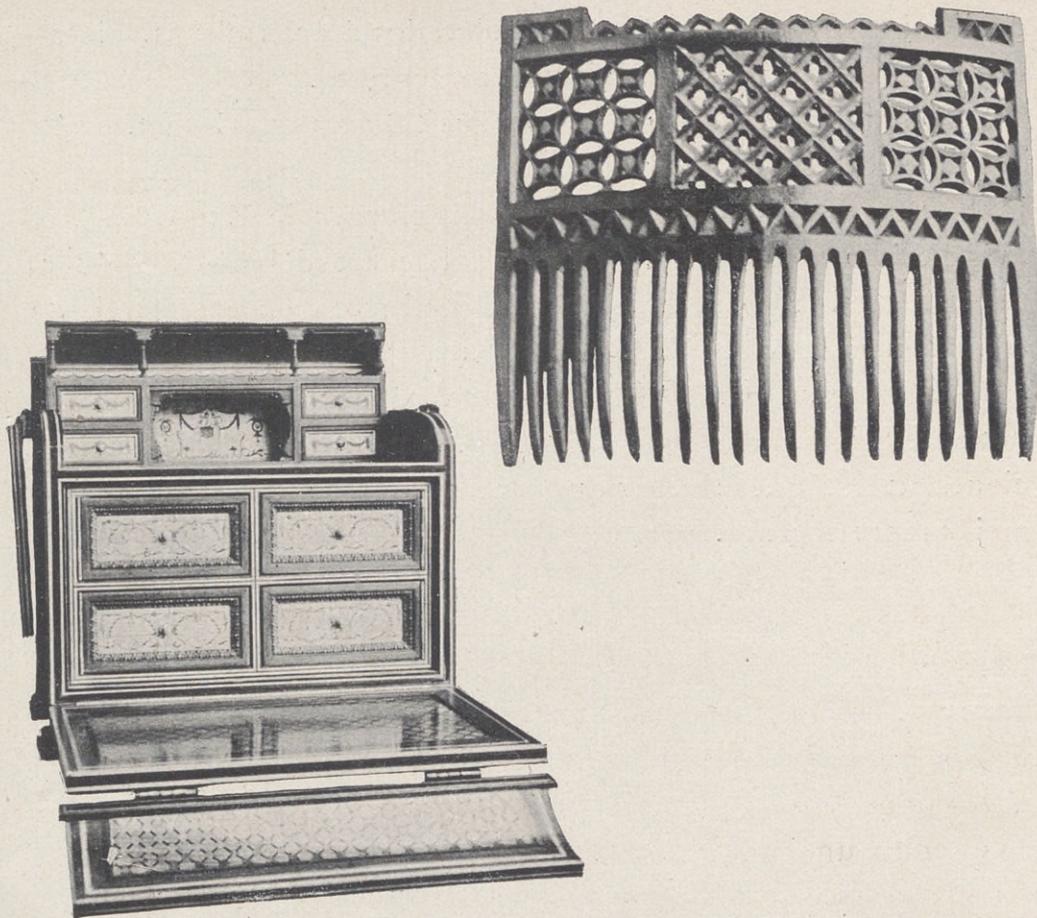
el japonés, siendo lástima que además del buen gusto que revela poseer su autor, no haya atendido también al aspecto técnico de los asuntos, pues éstos resultan mal contruídos, sin patrón ni lógica en las repeticiones.

No se puede decir lo mismo de los espléndidos dibujos en colores de José Beltrán Sanfeliu, una composición de gran tamaño, estilizando una variedad de helecho, con sus iniciales, dentro de un cartelón, en el centro, y cuatro letras para comienzos de capítulo, en cuya ejecución revela un estudio profundo de las flores en que se ha inspirado y una ciencia perfecta en plegarlas á su finalidad ornamental. Vecinan con la instalación de Coll, de manera que también son muy difíciles de descubrir.

Son dignos también de mención los proyectos de encaje de brollillo, por Vacarissas, y los de vidrieras de colores, originales de Martorell; sobre todo estas últimas son verdaderamente suntuosas y muy apropiadas para la materia en que se han de ejecutar, cosa que otros proyectistas tienen tendencia á pasar por alto.

Antes de terminar con la sección de Arte Decorativo, tenemos que rendir un completo elogio á los dos conjuntos expuestos por las casas Escofet y Busquets Cornet, que han vestido y decorado dos salones enteros, haciendo gala de un dominio completo de su arte.

La casa E. F. Escofet, que produce mosaicos hidráulicos y mármoles artificiales, ha querido demostrar hasta qué punto estos materiales podían producir un efecto artístico, sabiamente combinados con maderas labradas y piedras verdaderas. Su objetivo está de sobras conseguido, pues en el conjunto de la presente Exposición no se pueden encontrar más que pretextos de loa; el estilo, sin perder su modernidad, recuerda lo más selecto del gótico, habiendo tenido el buen acierto de ir á buscar los temas de originales estilizados de muchos de los plafones, en el inmenso repertorio de Font y Gumá sobre los antiguos azulejos valencianos. Lo único que desentona en el magnífico total son unos plafones, ridículos



Peineta de madera labrada, secreter inerustado y arquilla esculpida, con figuras portantes, por J. Puigdemolas.

de dibujo y pobrísimos de color, colocados á gran altura, pintados en tela y sin ninguna relación con el resto.

La sala decorada y amueblada por Juan Busquets y Cornet, según proyectos de Alejandro Soler, avecina con ésta y permite formar, junto con los demás mueblajes que figuran en la Exposición, el más elevado concepto del estado actual del arte del mueble en Barcelona, siendo sólo de lamentar que no figuren en esta excelente competencia las casas Vda. de José Ribas y Pedro Reig é hijo, que, cada una por su parte y dentro de su género, hubieran llevado notas de originalidad y de perfección. A pesar de estas dos defeciones, no se puede negar que los mueblistas son de los gremios mejor representados.

SANTIAGO VINARDELL.

TEORÍA, HISTORIA Y TÉCNICA ORNAMENTAL Y DECORATIVA DE EGIPTO

por **Ricardo Agrasot**

Profesor de Historia de las Artes decorativas en la Escuela Superior de Artes Industriales de Córdoba.

Esta obra, de reciente publicación, resume todos los trabajos sobre el arte egipcio. Pero su gran valor y utilidad para arquitectos y artistas decoradores consiste en que, á propósito del arte antiguo egipcio, se expone una completísima teoría sobre la técnica ornamental y decorativa. Sus principios son de inmediata aplicación al arte moderno, y la técnica ornamental y decorativa va demostrada en numerosos grabados, que son otros tantos problemas de ornamentación y decoración.

Un extracto del índice de este libro hará ver á nuestros lectores la utilidad tan grande que tiene en la práctica decorativa:

PRÓLOGO.

INTRODUCCIÓN.—El medio físico y moral: Determinación del ideal egipcio.

Parte I.—ORNAMENTACIÓN

Capítulo I.—Unidades ornamentales: Su desarrollo y combinaciones simples.

Capítulo II.—Composición ornamental.

I. Composiciones ornamentales indefinidas: Caracteres generales.—Fundamento skeiormorfo de los patterns regulares.—Patterns de zizás.—Patterns de cuadrícula.—Patterns de círculos.—Patterns de retícula.—Patterns de retícula con círculos.—Otras formas de patterns con espiras.—Composiciones perfectas.—Patterns irregulares.

II. Composiciones ornamentales definidas: Fajas.—Fajas de índole geométrica.—Fajas de índole fitomorfa.—Fajas compuestas.—Encuadraturas y soluciones de ángulo.

Capítulo III.—Valor estético de los elementos fundamentales de la ornamentación.

Parte II.—DECORACIÓN

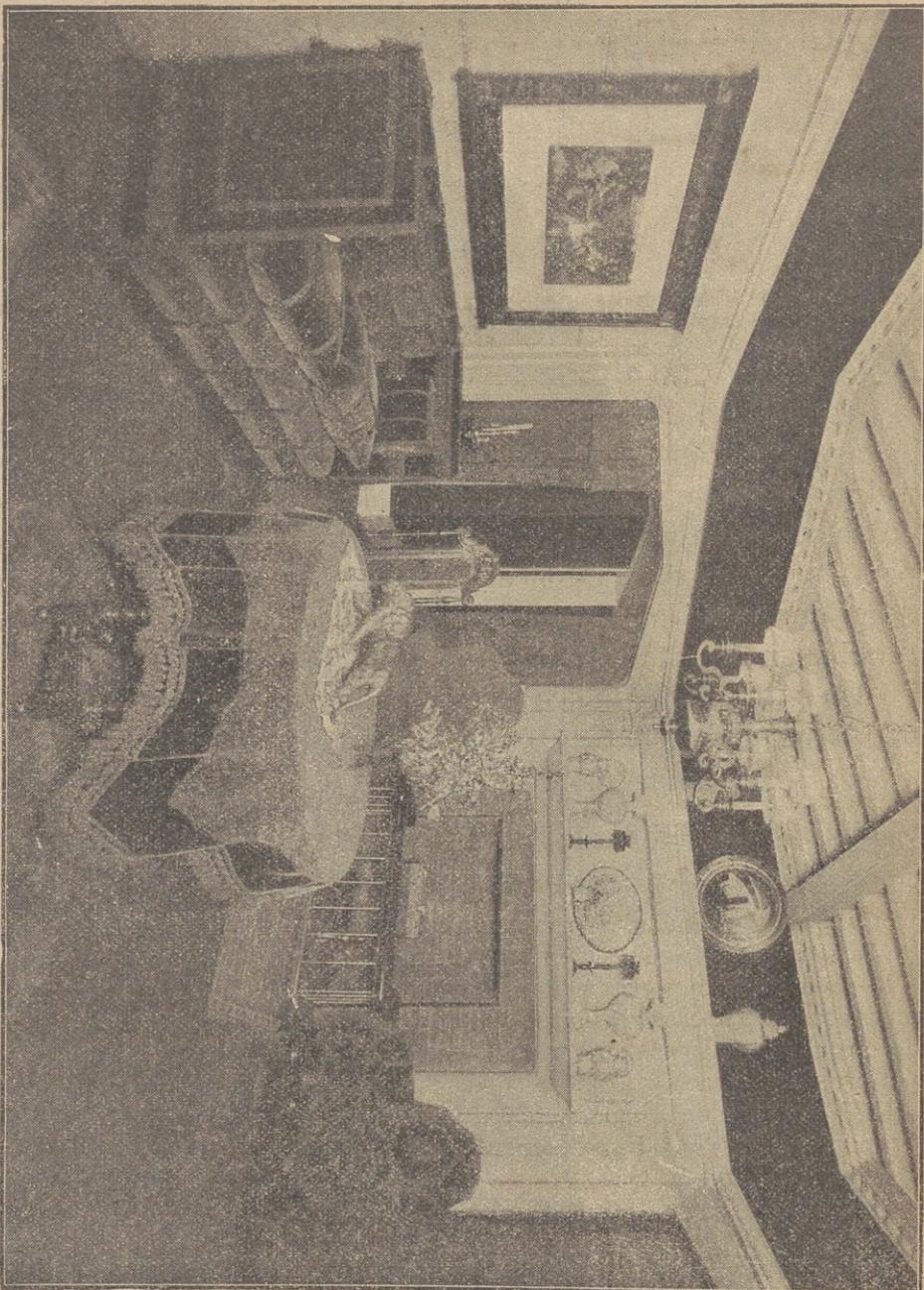
Capítulo I.—Decoración arquitectónica estructural esculpida y pintada.—Los conjuntos arquitectónicos y sus anexos desde el punto de vista decorativo.

Capítulo II.—Industrias artísticas.

Un volumen de 28 × 23 centímetros, 212 páginas, numerosos grabados intercalados en el texto y un atlas al final con 246 ilustraciones autotípicas.

DIEZ PESETAS EJEMPLAR

Se enviará gratis á todo el que lo solicite un prospecto de este libro con muestra del texto y de las láminas.



HALL ESTILO INGLÉS, IDEADO Y EJECUTADO POR LA CASA

WARRING & GILLOW, LTD.

DECORADORES DE SU MAJESTAD EL REY DE INGLATERRA



PROVEEDORES

DE LA

REAL CASA



PLAZA

DE LA

LEALTAD

NÚMERO 2

MADRID



Pequeñas Monografías de Arte

DIRECTOR: ALFONSO DUBÉ, *arquitecto*.

COMITÉ DE REDACCIÓN

- | | |
|---|--|
| RICARDO AGRASOT..... | <i>Profesor de la Escuela de Artes é Industrias de Córdoba.</i> |
| FRANCISCO ALCÁNTARA..... | <i>Profesor de la Escuela de Artes é Industrias de Madrid.</i> |
| LUIS M. ^o CABELLO Y LAPIEDRA | <i>Arquitecto.</i> |
| ENRIQUE DíEZ-CANEDO..... | <i>Crítico de Arte.</i> |
| RAFAEL DOMENECH..... | <i>Profesor de la Escuela de Pintura de Madrid.</i> |
| JOSÉ ELÍAS Y VÍAS..... | <i>Arquitecto.</i> |
| FRANCISCO GARCÍA NAVA.... | <i>Idem.</i> |
| TOMÁS GÓMEZ ACEBO..... | <i>Idem.</i> |
| VICENTE LAMPÉREZ..... | <i>Profesor de la Escuela de Arquitectura de Madrid.</i> |
| ELADIO LAREDO..... | <i>Arquitecto y fundador de la revista PEQUEÑAS MONOGRAFÍAS DE ARTE.</i> |
| MANUEL MENDOZA..... | <i>Arquitecto.</i> |
| JOSÉ RAMÓN MÉLIDA..... | <i>Director del Museo de Reproducciones de Madrid.</i> |
| DEMETRIO RIVES..... | <i>Arquitecto.</i> |
| MANUEL RODRÍGUEZ CODOLÁ.. | <i>Profesor de la Escuela de Artes é Industrias y Bellas Artes de Barcelona.</i> |
| AMÓS SALVADOR..... | <i>Arquitecto.</i> |
| MIGUEL SALVADOR..... | <i>Abogado y crítico de Arte.</i> |
| ROB. MALLETT-STEVENS..... | <i>Arquitecto (París).</i> |

DIRECTOR ARTÍSTICO: GREGORIO MUÑOZ DUEÑAS.

SOCIEDAD
ANÓNIMA

LA CARIDAD Plaza del Teatro,
núm. 1.-MURCIA

Explotaciones de canteras de mármoles blancos,
negros y de colores, en bloques, tableros y escalones.

PRECIOS DE CUALQUIERA DE LOS TIPOS

	Pesetas.	Cts.
Metro cúbico en pequeñas partidas.....	303	85
Idem id. en vagones completos.....	275	50
Metro cuadrado en chapas de 0,02 m. hasta 1,75 de línea y 0,75 de ancho en pequeñas partidas.....	14	15
Idem id. id. en vagones completos.....	13	37
Idem id. id. pulimentado.....	21	75
Estos precios son puesto el material en la estación de Madrid.		
Precios puesto el mármol en las estaciones de Murcia, Alcantarilla ó Archena.		
Metro cúbico.....	160	
Metro cuadrado en chapas de las mismas dimensiones anteriores...	11	
Idem id. id. pulimentado.....	17	
En chapas de mayores d'mensiones y bloque que exceda de 1,70 m. de línea por 0,90 de ancho, precios convencionales		

Unico representante en Madrid: *Manuel Costilla y Pico, Arquitecto.*

Calle de Argensola, 24, tercero.

rectiva del Círculo de Bellas Artes, de celebrar una Exposición Internacional de Artes Gráficas en Madrid, por las personas más peritas y salientes en esta interesante clase de conocimientos, se ha reunido en el referido Círculo la Comisión, constituyéndose en el acto, bajo la presidencia del Sr. Aguilera (D. Alberto), y nombrando vicepresidente al Sr. Bretón (don Tomás), y secretario al señor D. Ricardo Magdalena.

Tan interesante proyecto abrazará el arte del grabado en todas sus manifestaciones, el de la litografía, el arte de confeccionar periódicos, revistas y libros ilustrados, incluso los de las enseñanzas de párvulos y primera enseñanza, y el arte de la encuadernación.

Es tan vasto el proyecto, que por hoy nos atenemos sólo al enunciado, sin perjuicio de ocuparnos detenidamente, ya que tan de cerca se relaciona con la Prensa.

TALLER DE ESCULTURA DECORATIVA

DE

JULIO GARGALLO PRÍNCIPE, 14 y 16
SAN SEBASTIÁN

SE DECORAN HABITACIONES EN ESTAS

ARTESONADOS * CORNISAS * FLORONES

TALLISTA EN PIEDRA

Guillermo Koehler

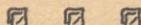
PROVEEDOR DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

Esparteros, 1.—MADRID

Material de dibujo de todas clases.—Gran surtido en papeles, tintas y colores.—Especialidad en estuchés de compases.—Catálogo general de la casa, gratis á todos los técnicos.—Catálogo especial para escolares.

PEQUEÑAS MONOGRAFÍAS DE ARTE

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE ARQUITECTURA, PINTURA, ESCULTURA Y ARTES DECORATIVAS



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

España	30 pesetas al año.
Extranjero.....	35 francos —
Número suelto.....	3 pesetas.

Las suscripciones, por anualidades completas y adelantadas.
Los suscriptores de provincias que deseen recibir certificados los números, con lo cual se evitan reclamaciones, abonarán tres pesetas más por este concepto.

TARIFA DE ANUNCIOS

	Año.	Semestre.	Trimestre.
Plana entera.....	300	160	100
Media plana.....	180	100	70
Un tercio de plana.....	130	70	50
Un cuarto —	80	50	30
Un octavo —	60	40	25

En el Extranjero, los mismos precios en francos.

La correspondencia dirijase al Administrador,

ECHEGARAY, NÚM. 19.

Cuenta corriente con el Banco Hispano Americano
y Crédit Lyonnais.

Vinardell y Compañía

Alcalá, 14 y 16.—MADRID

FABRICA DE MOSAICOS HIDRÁULICOS Y PIEDRA ARTIFICIAL EN TODAS SUS APLICACIONES

Losas y pavimentos especiales para aceras, cocheras, balcones, andenes, etc.—Tuberías de grès y de cemento para conducciones de agua, alcantarillas, etc.—Portland extranjero y del país.—Cementos lento y rápido.—Azulejos ingleses y del país.

ARTÍCULOS SANITARIOS

Baños, lavabos, duchas, bidets, water-closets, cepilleras, jaboneras, toalleros, portaesponjas, grifos, llaves, válvulas, sifones y demás artículos niquelados para la instalación completa de cuartos de baño, lavabos, etc.

PÍDANSE CATÁLOGOS Y PRECIOS

EXPOSICIÓN REGIONAL DE VALENCIA

Dada la importancia que reviste dicho certamen, en el que los valencianos no han perdonado medio alguno para que alcance extraordinaria brillantez, habiendo realizado verdaderas maravillas, se ha publicado un libro detalladísimo sobre tan importante

Exposición, tirado á gran lujo.

Consta de 227 magníficos grabados autótipos, tirados sobre excelente papel «couché», representando edificios, conjuntos y detalles, pabellones, instalaciones, obras de escultura, pintura, etc., acompañados de texto sumamente interesante escrito por D. Amós Salvador y Carreras y D. Ricardo Agrasot.

En virtud de los muchos pedidos hechos desde el Extranjero, se han hecho dos ediciones: una con texto español y otra con texto francés.

Su precio es tan sólo de **pesetas 15**, debido á la tirada de la misma.—Los pedidos pueden dirigirse á

LEONCIO MIGUEL ✎ Echegaray, 19. ✎ MADRID